

Aki



DE

EN

FR

IT

NL

CZ

PL

SK



osann

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Aki entschieden haben. Wenn Sie Hilfe zu diesem Produkt benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

WARNHINWEISE

- **WICHTIG — BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.**
- **WARNUNG:** Verwenden Sie immer den Schrittgurt in Kombination mit dem Beckengurt. Wir empfehlen, dass zusätzlich auch der Schultergurt verwendet wird.
- **WARNUNG:** Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass alle Verschlusssteile verriegelt sind.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nicht mit diesem Produkt spielen.
- **WARNUNG:** Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass die Kinderwagen und Sitzhaltevorrichtungen korrekt verriegelt sind.
- Das Produkt muss von einem Erwachsenen montiert werden.
- Verwenden Sie den Kinderwagen nur für Kinder unter 22 kg. Anderenfalls kann der Kinderwagen beschädigt werden.
- Legen Sie nie mehr als 3 kg in den Aufbewahrungskorb, damit der Kinderwagen nicht instabil wird.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt zurück. Behalten Sie Ihr Kind immer in Sichtweite.
- Verwenden Sie den Kinderwagen nur mit einem Kind. Legen Sie nie Taschen, Einkaufstüten, Pakete oder Zubehörteile auf den Handgriff oder das Dach.
- Überladung, falsches Zusammenklappen oder die Verwendung von Teilen anderer Hersteller kann die Sicherheit des Kinderwagens beeinträchtigen oder ihn beschädigen.
- Sämtliche an der der Rückseite der Rückenlehne, des Schiebegriffs oder seitlich am Wagen angebrachte Lasten beeinträchtigen die Standsicherheit des Wagens.
- Verwenden Sie den Kinderwagen nie mit Zubehörteilen anderer Hersteller.
- Lesen Sie alle Hinweise in dieser Anleitung, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anleitung für eine spätere Bezugnahme auf. Eine Nichtbeachtung dieser Warnungen und Anweisungen könnte zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.
- Die Sicherheitsgurte und das Rückhaltesystem müssen korrekt verwendet werden.
- Verwenden Sie immer die Sitzgurte, um schwere Verletzungen durch Herausfallen oder -gleiten zu verhindern.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Kind nicht mit Teilen in Berührung kommt, die sich bewegen, wenn Sie den Kinderwagen einstellen.

- Das Kind kann in die Öffnungen der Beine rutschen und sich strangulieren, wenn das Gurtsystem nicht verwendet wird.
- Benutzen Sie mit dem Kinderwagen keine Treppen oder Rolltreppen.
- Halten Sie sich von heißen Objekten, Flüssigkeiten und elektronischen Geräten fern.
- Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, auf dem Kinderwagen zu klettern oder mit dem Kopf nach vorne hängend in diesem zu sitzen.
- Stellen Sie den Kinderwagen nicht auf Straßen oder abschüssigen bzw. anderweitig gefährlichen Bereichen ab.
- Vergewissern Sie sich, dass alle mechanischen Teile arretiert sind, bevor Sie den Kinderwagen verwenden.
- Um eine Strangulation zu vermeiden, legen Sie keine Gegenstände mit einem Band um den Nacken Ihres Kindes. Entfernen Sie die Bänder von diesen Gegenständen oder fixieren Sie sie auf andere Weise.
- Legen Sie nichts auf den Handgriff, damit der Kinderwagen nicht kippt.
- Heben Sie den Kinderwagen nicht an, während Ihr Kind darin sitzt.
- Verwenden Sie den Aufbewahrungskorb nicht als Ablageplatz für Ihr Kind.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht auf den Kinderwagen klettern, da er sonst kippen könnte. Heben Sie Ihr Kind immer in den oder aus dem Kinderwagen.
- Klappen Sie den Kinderwagen immer vorsichtig auseinander oder zusammen, damit nichts eingeklemmt werden kann.
- Achten Sie darauf, dass der Kinderwagen komplett zusammen- oder ausgeklappt ist, bevor Sie Ihr Kind in dessen Nähe lassen.
- Prüfen Sie zur Sicherheit Ihres Kindes, dass alle Teile zusammengebaut und fixiert sind, bevor Sie den Kinderwagen benutzen.
- Halten Sie Ihr Kind vom Verdeck fern, damit es sich nicht darin verfangen kann.
- Aktivieren Sie immer die Bremsen, wenn Sie den Kinderwagen abstellen.
- Verwenden Sie den Kinderwagen nicht, wenn er beschädigt ist.
- Der Kinderwagen darf nur mit Schrittgeschwindigkeit verwendet werden.

- Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, entfernen Sie Plastikbeutel und die Verpackungsmaterialien, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Plastikbeutel und Verpackungsmaterialien sollten von Babys und Kindern generell ferngehalten werden.
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Nutzen Sie die Feststellbremse, wenn Sie das Kind hineinlegen oder herausnehmen.
- Bei Autokindersitzen, die in Verbindung mit einem Fahrgestell verwendet werden, ersetzt dieser Wagen weder eine Wiege noch ein Kinderbett. Sollte Ihr Kind Schlaf benötigen, sollte es dafür in einen geeigneten Kinderwagenaufsatz, eine geeignete Wiege oder ein geeignetes Bett gelegt werden.
- Der Kinderwagen sollte regelmäßig auf Beschädigungen und Abnutzungserscheinungen geprüft werden.
- Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Buggys spielen.
- Alle Zeichnungen und Bilder in dieser Bedienungsanleitung können vom gelieferten Buggy abweichen und dienen lediglich zur Veranschaulichung und Erklärung von Funktionen.
- Der Buggy eignet sich für Kinder ab Geburt bis zu einem maximalen Körpergewicht von 22 kg oder 4 Jahren, je nachdem was zuerst eintritt.
- Die höchstzulässige Last beträgt somit maximal 22 kg auf der Sitzfläche und 3 kg im Einkaufskorb.
- Geprüft nach EN 1888-1:2018+A1:2022 & EN 1888-2:2018+A1:2022.

PFLEGEHINWEISE

- Das Reinigen und Warten des Buggys ist eine Aufgabe, die nur von Erwachsenen ausgeführt werden darf.
- Der Bezug ist nicht abziehbar. Reinigen Sie die Stoffteile mit einem feuchten Schwamm und einem Neutralreiniger. Bitte beachten Sie die Angaben auf dem Pflegeetikett.
- Reinigen Sie das Gestell nur mit handelsüblicher Seife und warmem Wasser. Nicht bleichen oder mit Reinigungsmitteln bearbeiten.
- Untersuchen Sie Ihren Buggy regelmäßig auf lockere Schrauben, abgenutzte Teile, verschlissene Materialien oder aufgerissene Nähte. Ersetzen oder reparieren Sie die Teile, falls erforderlich. Ersatzteile (z.B. Räder) können über Ihren Händler oder direkt im Webshop von Osann, ggf. auf Anfrage, nachbestellt werden und selbstständig ausgetauscht werden.
- Bei übermäßiger Sonnenbestrahlung oder Hitzeinwirkung können Teile verblassen oder sich verformen.

- Ist der Kinderwagen nass geworden, öffnen Sie das Verdeck und lassen Sie ihn komplett trocknen, bevor Sie ihn verstauen.
- Bei quietschenden Rädern tragen Sie ein leichtes Öl auf (z. B. Silikonspray, Rostschutzöl oder Nähmaschinenöl). Es ist dabei wichtig, dass das Öl in die Achse und die Radverbindung gelangt.
- Gehen Sie mit Ihrem Kinderwagen am Strand spazieren, müssen Sie ihn hiernach komplett reinigen, um Sand und Salz aus der Mechanik und den Radverbindungen zu entfernen.

INSTANDHALTUNG

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Produkts auf mögliche Schäden. Im Schadensfall nicht verwenden und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Ersatzteile (z.B. Räder) können über Ihren Händler oder direkt im Webshop von Osann (www.osann.de), ggf. auf Anfrage via Email, nachbestellt werden.

Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Osann Kundendienst unter +49(0)7731/970077 oder via Email unter info@osann.de.

GARANTIE

Informationen über die Garantie können Sie auf unserer Webseite osann.de finden.

Teileübersicht



Aufklappen des Buggys

- Der Buggy wird bereits teilmontiert im Karton geliefert. Lediglich die Räder, der Schutzbügel, die Stützen und der Becherhalter werden von Ihrer Seite aus montiert.
- Der Buggy hat im zusammengeklappten Zustand eine Transportsicherung, die den Wagen davon abhält, während des Tragens aufzuklappen.
- Öffnen Sie zunächst die Transportsicherung.
- Jetzt können Sie den Buggy mit einer Schwingbewegung aufklappen, bis dieser hörbar einrastet.
- Stellen Sie das Gestell auf den Boden und vergewissern Sie sich, dass der Buggy vollständig eingerastet ist.



Schutzbügel

- Stecken Sie den Schutzbügel in seine vorgesehene Vorrichtung am Gestell, bis dieser vollständig eingerastet ist.
- Der Schutzbügel kann für ein erleichtertes Einsetzen des Kindes nur einseitig geöffnet und zur Seite weggeklappt werden. Hierzu drücken Sie den Knopf auf der entsprechenden Seite am Schutzbügel.
- Durch Drücken der Knöpfe auf beiden Seiten kann der Schutzbügel vollständig entfernt werden.



Montage Vorderräder & Hinterräder

- Stecken Sie die Vorderräder in die Vorderachse, bis ein Klicken zu hören ist. Prüfen Sie, ob die Vorderräder vollständig eingerastet sind.
- Um die Vorderräder wieder zu demontieren, drücken Sie den Knopf (a) innen an der Vorderachse und ziehen Sie die Räder aus der Achse heraus.
- Stecken Sie die Hinterräder in die Hinterachse, bis ein Klicken zu hören ist. Prüfen Sie, ob die Hinterräder vollständig eingerastet sind.
- Um die Hinterräder wieder zu demontieren, drücken Sie den Metallknopf (b) an der Unterseite der jeweiligen Hinterachse und ziehen Sie die Räder aus der Achse heraus.



Montage Stützen

- Stecken Sie die Stützen in die Halterung an der Innenseite des mittleren Gelenks des Gestells.
- Die Stützen sorgen dafür, dass der Buggy im zusammengeklappten Zustand aufrecht stehen bleibt.



Schwenkfunktion Vorderräder

- Sie können die Vorderräder mit Hilfe des Hebels an der Vorderachse feststellen oder schwenkbar machen.



Bremse

- Durch Drücken des Bremspedals nach unten wird die Bremse aktiviert. Die Anzeigen an den Hinterachsen wechseln auf Rot.
- Drücken Sie das Bremspedal wieder nach oben, wird die Bremse gelöst und Sie können weiterfahren. Die Anzeigen an den Hinterachsen wechseln auf Grün.



Zusammenklappen des Buggys

- Klappen Sie das Verdeck zurück, bringen Sie die Rückenlehne in die flache Position und richten Sie die Vorderräder nach hinten aus (z. B. durch ein kurzes Vor- und Zurückschieben des Buggys). Diese Radausrichtung sorgt dafür, dass der Buggy im zusammengeklappten Zustand aufrecht stehen bleibt.
- Zum Zusammenklappen des Buggys schieben Sie am Griff zunächst den Schiebereglер (1) nach links und halten dann den Löseknopf (2) gedrückt.
- Jetzt können Sie den Buggy mit einer Schwingbewegung nach vorne in Richtung Boden anstoßen und loslassen. Der Buggy klappt sich automatisch zusammen und bleibt aufrecht stehen. Drücken Sie den Buggy weiter zusammen, bis die Transportsicherung vollständig einrastet.
- Der Buggy kann im zusammengeklappten Zustand an seinem Schutzbügel transportiert werden. Bitte tragen Sie den Buggy nicht am Schiebegriff, da dadurch der Wagen wieder aufklappen kann, sofern die Transportsicherung nicht eingerastet ist.



Verdeck

- Das Verdeck kann nach Bedarf auf- und zugeklappt werden. Die vordere Sonnenblende kann ebenfalls nach Bedarf ein- und ausgeklappt werden.



Becherhalter

- Stecken Sie den Becherhalter seitlich am Gestell in die dafür vorgesehene Halterung.



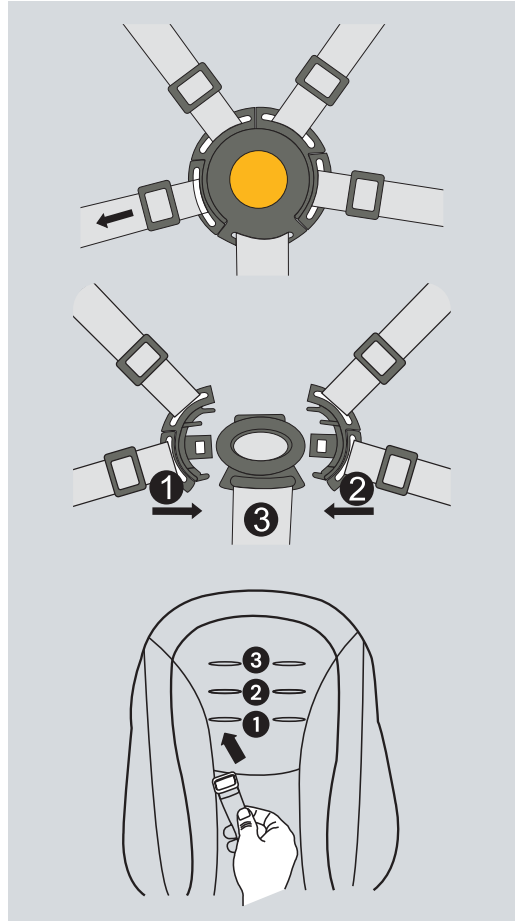
Beinstütze

- Die Beinstütze kann nach Bedarf hoch- oder runtergeklappt werden.
- Um die Beinstütze herunterzuklappen, drücken Sie an beiden Seiten der Unterseite die Knöpfe und senken die Beinstütze nach unten.



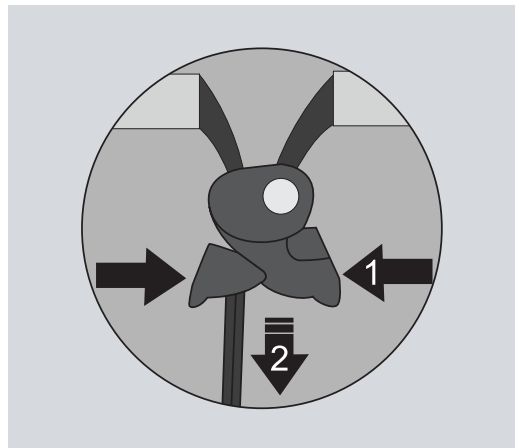
5-Punkt-Gurtsystem

- Das Gurtsystem ist sowohl im Schulter- als auch im Beckenbereich über die einzelnen Schnallen am Gurt individuell einstellbar. Zusätzlich gibt es drei Höheneinstellungen.
- Um die Höhe der Schultergurte anzupassen, stellen Sie die Gurtklemme an der Rückseite der Rückenlehne quer (ggf. durch den Stoff) und fädeln Sie diese nach vorne hindurch. Stecken Sie die Gurtklemme wieder in die gewünschte Öffnung hinein und vergewissern Sie sich, dass diese fest an ihrer Position bleibt.
- **WICHTIG: Babys und Kleinkinder unter sechs Monaten: Nutzen Sie bitte die niedrigste Höheneinstellung.**
- Zum Öffnen des Gurtes drücken Sie den Knopf in der Mitte des Gurtschlösses.
- Zum Schließen des Gurtsystems führen Sie pro Seite die Gurtschnallen des Schultergurtes und des Beckengurtes zusammen in das Gurtschloss ein, bis diese hörbar einrasten.



Rückenlehne

- Die Rückenlehne kann von einer aufrechten Sitzposition in eine Liegeposition individuell mit dem Zugband eingestellt werden.
- Drücken Sie den mittleren Knopf mit zwei Fingern zusammen (1) und ziehen Sie am Gurtband (2), bis die gewünschte Position eingestellt ist.



Thank you for choosing our Aki. If you need help with this product, please contact our customer service.

WARNINGS

- **IMPORTANT – PLEASE READ CAREFULLY AND BE SURE TO KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.**
- **WARNING:** Always use the crotch strap in combination with the lap belt. We recommend that the shoulder strap is also used in addition.
- **WARNING:** Ensure that all locking parts are locked before use.
- **WARNING:** Do not allow your child to play with this product.
- **WARNING:** Before use, make sure that the strollers and seat holding devices are locked correctly.
- The product must be assembled by an adult.
- Only use the stroller for children under 22 kg. Otherwise, the stroller could become damaged.
- Do not exceed 3 kg in the storage basket to avoid making the stroller unstable.
- Never leave your child unattended. Always keep your child in sight.
- Only use the stroller with one child. Never place bags, shopping bags, packages or accessories on the handle or the roof.
- Overloading, incorrect folding or the use of parts from other manufacturers can impair the safety of the stroller or damage it.
- All loads attached to the back of the backrest, the push handle or to the side of the trolley impair the stability of the trolley.
- Never use the baby carriage with accessories from other manufacturers.
- Read all the instructions in this manual before using this product. Keep the instructions for future reference. Failure to follow these warnings and instructions could result in serious injury or death.
- The seat belts and the restraint system must be used correctly.
- Always use the seat belts to prevent serious injuries from falling out or sliding.
- Make sure that your child does not come into contact with parts that move when you adjust the stroller.
- The child can slip into the openings of the legs and strangle itself if the belt system is not used.
- Do not use stairs or escalators with the stroller.
- Keep away from hot objects, liquids and electronic devices.
- Do not allow your child to climb on the stroller or sit in it with his head hanging forward.
- Do not park the stroller on roads or sloping or otherwise dangerous areas.
- Make sure that all mechanical parts are locked before using the stroller.
- To avoid strangulation, do not place any objects with a strap around your child's neck. Remove the tapes from these items or fix them in any other way.
- Do not place anything on the handle to prevent the stroller from tipping over.
- Do not lift the stroller while your child is sitting in it.
- Do not use the storage basket as a storage place for your child.
- Do not allow your child to climb onto the baby carriage as this could cause it to tip over. Always lift your child into or out of the baby carriage.
- Always fold or unfold the baby carriage carefully so that nothing can become trapped.
- Make sure that the stroller is fully folded or unfolded before you leave your child near it.
- For the safety of your child, check that all parts are assembled and fixed before using the stroller.
- Keep your child away from the canopy so that they cannot get caught in it.
- Always activate the brakes when you park the baby carriage.
- Do not use the stroller if it is damaged.
- The stroller can only be used at walking speed.

- To avoid the risk of suffocation, remove plastic bags and packaging materials before using this product. Plastic bags and packaging materials should generally be kept away from babies and children.
- This product is not suitable for jogging or skating.
- Use the parking brake when you put the child in or take him out.
- In the case of car child seats used in conjunction with a chassis, this trolley does not replace either a cradle or a cot. If your child needs sleep, he should be placed in a suitable stroller attachment, a suitable cradle or a suitable bed for this.
- The stroller should be checked regularly for damage and signs of wear and tear.
- Do not let other children play unsupervised near the buggy.
- All drawings and pictures in this operating manual may differ from the delivered buggy and are for illustration and explanation of functions only.
- The buggy is suitable for children from birth up to a maximum body weight of 22 kg or 4 years, whichever comes first.
- The maximum permissible load is therefore a maximum of 22 kg on the seat and 3 kg in the shopping basket.
- Tested according to EN 1888-1:2018+A1:2022 & EN 1888-2:2018+A1:2022.

CARE INSTRUCTIONS

- Cleaning and maintaining the buggy is a task that can only be performed by adults.
- The cover is not removable. Clean the fabric parts with a damp sponge and a neutral detergent. Please follow the instructions on the care label.
- Only clean the rack with standard soap and warm water. Do not bleach or treat with cleaning agents.
- Check your buggy regularly for loose screws, worn parts, worn materials or torn seams. Replace or repair the parts if necessary. Spare parts (e.g. wheels) can be reordered via your dealer or directly in the Osann webshop, if necessary on request, and can be replaced independently.
- Excessive exposure to sunlight or heat can cause parts to fade or deform.
- If the stroller has become wet, open the top and let it dry completely before storing it.
- For squeaky wheels, apply a light oil (for example, silicone spray, anti-rust oil or sewing machine oil). It is important that the oil gets into the axle and the wheel connection.
- If you take your stroller for a walk on the beach, you will need to clean it completely afterwards to remove sand and salt from the mechanics and wheel connections.

MAINTENANCE

Consistently inspect the product's condition for any potential damage. Avoid usage in the event of damage and ensure it is kept out of children's reach.

Spare parts (e.g. wheels) can be purchased from your dealer or directly in the Osann webshop (www.osann.de), if necessary on request via email, can be reordered.

If you have any problems, please contact the Osann Customer Service at +49 (0) 7731 / 970077 or via email at info@osann.de.

WARRANTY

Information about the warranty can be found on our website osann.de find it.

Parts Overview



Opening the buggy

- The buggy is already delivered partially assembled in a carton. Only the wheels, the protective bracket, the supports and the cup holder are mounted from your side.
- When folded, the buggy has a transport safety device that prevents the trolley from unfolding while being carried.
- First, open the transport fuse.
- Now you can open the buggy with a swinging movement until it clicks audibly.
- Place the frame on the floor and make sure that the buggy is fully locked in place.



Protective bracket

- Insert the protective bracket into its intended device on the frame until it is fully engaged.
- The protective bar can only be opened on one side and folded away to the side for easier insertion of the child. To do this, press the button on the corresponding side on the protective bracket.
- By pressing the buttons on both sides, the protective bracket can be completely removed.



Mounting Front Wheels & Rear Wheels

- Insert the front wheels into the front axle until you hear a click. Check that the front wheels are fully engaged.
- To dismantle the front wheels again, press the button (a) on the inside of the front axle and pull the wheels out of the axle.
- Insert the rear wheels into the rear axle until you hear a click. Check that the rear wheels are fully engaged.
- To dismantle the rear wheels again, press the metal button (b) on the underside of the respective rear axle and pull the wheels out of the axle.



Mounting Supports

- Insert the supports into the bracket on the inside of the middle joint of the rack.
- The supports ensure that the buggy remains upright when folded.



Swivel function front wheels

- You can fix the front wheels with the help of the lever on the front axle or make them swivel.



Brake

- Pressing the brake pedal down activates the brake. The indicators on the rear axles change to red.
- Press the brake pedal upwards again, the brake is released and you can continue driving. The indicators on the rear axles change to green.



Folding the buggy

- Fold the convertible top back, bring the backrest to the flat position and align the front wheels to the rear (for example, by briefly pushing the buggy back and forth). This wheel alignment ensures that the buggy remains upright when folded.
- To fold the buggy, first slide the slider (1) to the left on the handle and then hold down the release button (2).
- Now you can push the buggy with a sweeping movement forward towards the ground and release it. The buggy folds up automatically and stays upright. Continue to squeeze the buggy until the transport lock completely snaps into place.
- The buggy can be transported in the folded state on its protective bracket. Please do not carry the buggy by the push handle, as this will allow the cart to unfold again if the transport lock is not locked in place.



Soft top

- The canopy can be opened and closed as required. The front sun visor can also be folded in and out as required.



Cup holder

- Insert the cup holder on the side of the rack into the holder provided for this purpose.



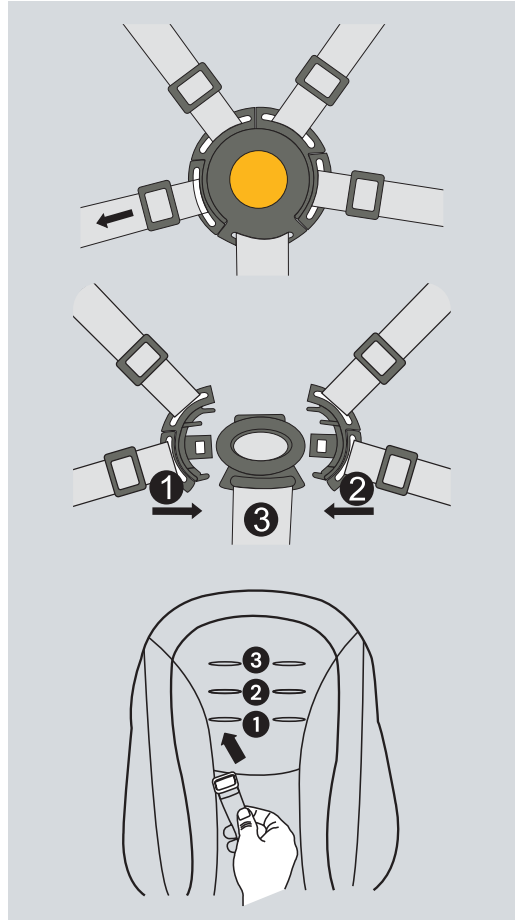
Legrest

- The leg support can be folded up or down as required.
- To fold down the leg support, press the buttons on both sides of the bottom and lower the leg support down.



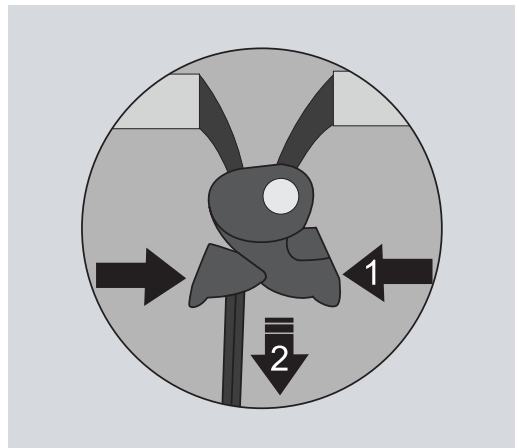
5-Point belt system

- The belt system is individually adjustable both in the shoulder and in the pelvic area via the individual buckles on the belt. In addition, there are three height settings.
- To adjust the height of the shoulder straps, place the strap clamp on the back of the backrest crosswise (through the fabric if necessary) and thread it through to the front. Insert the belt clamp back into the desired opening and make sure that it remains firmly in place.
- **IMPORTANT: Babies and toddlers under six months of age: Please use the lowest height setting.**
- To open the belt, press the button in the middle of the belt buckle.
- To close the belt system, insert the belt buckles of the shoulder belt and the lap belt together into the belt buckle on each side until they click audibly into place.



Backrest

- The backrest can be adjusted individually from an upright sitting position to a lying position with the tension band.
- Press the middle button together with two fingers (1) and pull the webbing (2) until the desired position is set.



Nous vous remercions d'avoir choisi notre Aki. Si vous avez besoin d'aide pour ce produit, veuillez vous adresser à notre service clientèle.

AVERTISSEMENTS

- **IMPORTANT – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER IMPÉRATIVEMENT POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.**
- **AVERTISSEMENT :** Utilisez toujours la sangle d'entre-jambe en combinaison avec la sangle abdominale. Nous recommandons d'utiliser également la bandoulière.
- **AVERTISSEMENT :** Assurez-vous, avant la mise en service, que tous les éléments de l'appareil ont été vérifiés.
- **AVERTISSEMENT :** Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.
- **AVERTISSEMENT :** Avant toute utilisation, assurez-vous que les poussettes et les dispositifs de retenue du siège sont correctement verrouillés.
- Le produit doit être monté par un adulte.
- N'utilisez la poussette que pour des enfants de moins de 22 kg. Dans le cas contraire, la poussette pourrait être endommagée.
- Ne jamais mettre plus de 3 kg dans le panier de rangement pour ne pas rendre la poussette instable.
- Ne laissez pas votre enfant sans surveillance. Gardez toujours votre enfant à portée de vue.
- N'utilisez la poussette qu'avec un enfant. Ne placez jamais de sacs, de sacs à provisions, de paquets ou d'accessoires sur la poignée ou le toit.
- Une surcharge, un pliage incorrect ou l'utilisation de pièces d'autres fabricants peuvent compromettre la sécurité de la poussette ou l'endommager.
- Toutes les charges fixées à l'arrière du dossier, de la poignée de poussée ou sur le côté de la poussette nuisent à la stabilité de la poussette.
- N'utilisez jamais la poussette avec des accessoires d'autres fabricants.
- Lisez toutes les instructions de ce manuel avant d'utiliser ce produit. Conservez les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Le non-respect de ces avertissements et instructions pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.
- Les ceintures de sécurité et le système de retenue doivent être utilisés correctement.
- Utilisez toujours les ceintures de sécurité pour éviter les blessures graves dues à une chute ou à un glissement.
- Veillez à ce que votre enfant n'entre pas en contact avec des pièces en mouvement lorsque vous réglez la poussette.
- L'enfant peut glisser dans les ouvertures des jambes et s'étrangler si le système de ceinture n'est pas utilisé.
- N'empruntez pas les escaliers ni les escalators avec la poussette.
- Tenez-vous à l'écart des objets chauds, des liquides et des appareils électroniques.
- Ne permettez pas à votre enfant de grimper sur la poussette ou de s'y asseoir en étant suspendu la tête en avant.
- Ne placez pas la poussette sur une route ou dans une zone en pente ou dangereuse.
- Assurez-vous que toutes les pièces mécaniques sont bien bloquées avant d'utiliser la poussette.
- Pour éviter tout risque de strangulation, ne placez pas d'objet avec un ruban autour du cou de votre enfant. Retirez les rubans de ces objets ou fixez-les d'une autre manière.
- Ne posez rien sur la poignée pour éviter que la poussette ne bascule.
- Ne soulevez pas la poussette lorsque votre enfant y est assis.
- N'utilisez pas le panier de rangement pour y déposer votre enfant.
- Ne laissez pas votre enfant grimper sur la poussette, car elle pourrait basculer. Soulevez toujours votre enfant dans ou hors de la poussette.
- Dépliez ou repliez toujours la poussette avec précaution afin que rien ne puisse se coincer.
- Veillez à ce que la poussette soit complètement pliée ou dépliée avant de laisser votre enfant s'en approcher.
- Pour la sécurité de votre enfant, vérifiez que toutes les pièces sont assemblées et fixées avant d'utiliser la poussette.
- Tenez votre enfant éloigné de la capote afin qu'il ne puisse pas s'y prendre les pieds.
- Activez toujours les freins lorsque vous garez la poussette.
- N'utilisez pas la poussette si elle est endommagée.
- La poussette ne doit être utilisée qu'à la vitesse du pas.

- Pour éviter tout risque d'étouffement, retirez les sacs en plastique et les matériaux d'emballage avant d'utiliser ce produit. Les matières plastiques et les matériaux d'emballage ne doivent généralement pas être utilisés par les bébés et les enfants.
- Ce produit n'est pas destiné à la pratique du jogging ou du skate.
- Utilisez le frein de stationnement lorsque vous placez ou retirez l'enfant.
- Pour les sièges-auto utilisés avec un châssis, ce chariot ne remplace ni un berceau ni un lit d'enfant. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans une nacelle, un berceau ou un lit adapté.
- La poussette doit être contrôlée régulièrement pour s'assurer qu'elle n'est pas endommagée et qu'elle ne présente pas de signes d'usure.
- Ne laissez pas d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité de la poussette.
- Tous les dessins et images de ce mode d'emploi peuvent différer de la poussette livrée et ne servent qu'à illustrer et expliquer les fonctions.
- La poussette convient aux enfants de la naissance jusqu'à un poids maximal de 22 kg ou 4 ans, selon la première éventualité.
- La charge maximale autorisée est donc de 22 kg sur l'assise et de 3 kg dans le panier.
- Testé selon EN 1888-1:2018+A1:2022 & EN 1888-2:2018+A1:2022.

- Si la poussette est mouillée, ouvrez la capote et laissez-la sécher complètement avant de la ranger.
- Si les roues grincent, appliquez une huile légère (par exemple un spray de silicone, une huile antirouille ou une huile pour machine à coudre). Il est alors important que l'huile pénètre dans l'essieu et dans la jonction des roues.
- Si vous vous promenez à la plage avec votre poussette, vous devez la nettoyer complètement après pour enlever le sable et le sel de la mécanique et des raccords des roues.

ENTRETIEN

Vérifiez régulièrement l'état du produit pour détecter d'éventuels dommages. En cas de dommage, ne pas utiliser et garder hors de portée des enfants.

Les pièces de rechange (p. ex. les roues) peuvent être commandées par l'intermédiaire de votre revendeur ou directement dans la boutique en ligne d'Osann (www.osann.de), le cas échéant sur demande par e-mail.

En cas de problème, veuillez contacter le service clientèle d'Osann au +49 (0) 7731 / 970077 ou par e-mail à info@osann.de.

CONSEILS D'ENTRETIEN

- Le nettoyage et l'entretien de la poussette sont des tâches qui ne peuvent être effectuées que par des adultes.
- La housse n'est pas déductible. Nettoyez les parties en tissu avec une éponge humide et un détergent neutre. Veuillez respecter les indications figurant sur l'étiquette d'entretien.
- Nettoyez la structure uniquement avec du savon courant et de l'eau chaude. Ne pas blanchir ou traiter avec des produits de nettoyage.
- Examinez régulièrement votre poussette pour voir si des vis sont desserrées, si des pièces sont usées, si des matériaux sont usés ou si des coutures sont déchirées. Remplacez ou réparez les pièces si nécessaire. Les pièces de rechange (par ex. les roues) peuvent être commandées par l'intermédiaire de votre revendeur ou directement dans la boutique en ligne d'Osann, le cas échéant sur demande, et peuvent être remplacées de manière autonome.
- Une exposition excessive au soleil ou à la chaleur peut entraîner la décoloration ou la déformation de certaines pièces.

GARANTIE

Vous pouvez trouver des informations sur la garantie sur notre site web osann.fr.

Aperçu des pièces



Déplier la poussette

- La poussette est livrée déjà partiellement montée dans le carton. Seules les roues, l'arceau de protection, les béquilles et le porte-gobelet sont montés de votre côté.
- Lorsqu'elle est pliée, la poussette est dotée d'une sécurité de transport qui l'empêche de se déplier pendant le portage.
- Ouvrez d'abord la sécurité de transport.
- Vous pouvez maintenant déplier la poussette d'un mouvement d'élan jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
- Posez le châssis sur le sol et assurez-vous que la poussette est complètement enclenchée.



Arceau de protection

- Introduisez l'étrier de protection dans son dispositif prévu sur le châssis jusqu'à ce qu'il soit complètement enclenché.
- La barre de protection ne peut être ouverte que d'un côté et rabattue sur le côté pour faciliter l'installation de l'enfant. Pour cela, il suffit d'appuyer sur le bouton situé sur le côté correspondant de l'arceau de protection.
- En appuyant sur les boutons de chaque côté, la barre de protection peut être entièrement retirée.



Montage des roues avant & arrière

- Insérez les roues avant dans l'essieu avant jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Vérifiez que les roues avant sont complètement enclenchées.
- Pour démonter à nouveau les roues avant, appuyez sur le bouton (a) à l'intérieur de l'essieu avant et retirez les roues de l'essieu.
- Insérez les roues arrière dans l'essieu arrière jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Vérifiez que les roues arrière sont complètement enclenchées.
- Pour démonter à nouveau les roues arrière, appuyez sur le bouton métallique (b) situé sous l'essieu arrière concerné et retirez les roues de l'essieu.



Montage des supports

- Insérez les béquilles dans le support à l'intérieur de l'articulation centrale de la structure.
- Les béquilles permettent à la poussette de rester debout lorsqu'elle est pliée.



Fonction de pivotement des roues avant

- Vous pouvez bloquer ou faire pivoter les roues avant à l'aide du levier situé sur l'essieu avant.



Frein

- En appuyant sur la pédale de frein vers le bas, le frein est activé. Les indicateurs sur les essieux arrière passent au rouge.
- Si tu pousses à nouveau la pédale de frein vers le haut, le frein est desserré et tu peux continuer à rouler. Les indicateurs sur les essieux arrière passent au vert.



Pliage de la poussette

- Rabattez la capote, mettez le dossier en position plate et orientez les roues avant vers l'arrière (par exemple en poussant brièvement la poussette d'avant en arrière). Cette orientation des roues permet à la poussette de rester debout lorsqu'elle est pliée.
- Pour plier la poussette, faites d'abord glisser le curseur (1) vers la gauche sur la poignée, puis maintenez le bouton de libération (2) enfoncé.
- Maintenant, vous pouvez pousser la poussette vers le sol avec un mouvement d'élan vers l'avant et la relâcher. La poussette se replie automatiquement et reste debout. Continuez à comprimer la poussette jusqu'à ce que la sécurité de transport s'enclenche complètement.
- Une fois pliée, la poussette peut être transportée par son arceau de protection. Veuillez ne pas porter la poussette par la poignée de poussée, car cela pourrait la faire se déplier à nouveau si la sécurité de transport n'est pas enclenchée.



Capote

- La capote peut être ouverte ou fermée selon les besoins. Le pare-soleil avant peut également être rabattu ou déployé selon les besoins.



Porte-gobelets

- Insérez le porte-gobelet sur le côté du châssis dans le support prévu à cet effet.



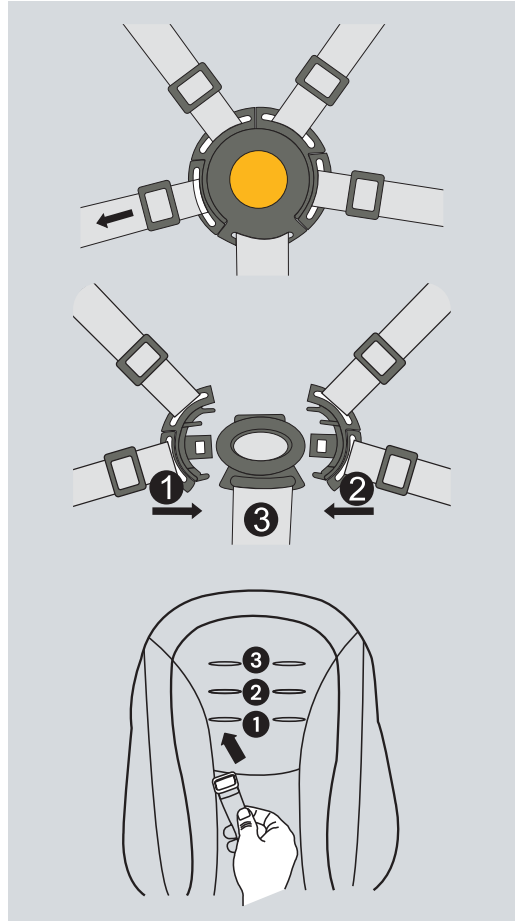
Repose-jambes

- Le repose-jambes peut être relevé ou abaissé selon les besoins.
- Pour rabattre le repose-jambes, appuyez sur les boutons de chaque côté de la partie inférieure et abaissez le repose-jambes.



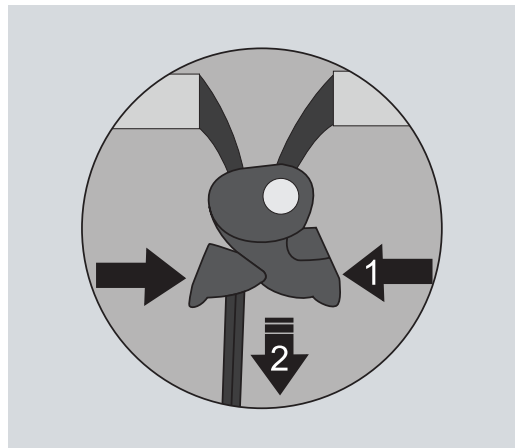
Système de harnais à 5 points

- Le système de ceinture est réglable individuellement, tant au niveau des épaules que du bassin, grâce aux différentes boucles de la ceinture. En outre, il existe trois réglages de la hauteur.
- Pour ajuster la hauteur des bretelles, placez l'attache de la ceinture à l'arrière du dossier en travers (à travers le tissu si nécessaire) et enfiler-la vers l'avant. Remettez la pince de ceinture dans l'ouverture souhaitée et assurez-vous qu'elle reste bien en place.
- **IMPORTANT : Les bébés et les jeunes enfants de moins de six mois : Veuillez utiliser le réglage de hauteur le plus bas.**
- Pour ouvrir la ceinture, appuyez sur le bouton situé au centre de la boucle de la ceinture.
- Pour fermer le système de ceinture, insérez ensemble, de chaque côté, les boucles de la ceinture épaulière et de la ceinture abdominale dans la boucle de la ceinture jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent de manière audible.



Dossier

- Le dossier peut être réglé individuellement à l'aide du cordon de serrage pour passer d'une position assise droite à une position allongée.
- Comprimez le bouton central avec deux doigts (1) et tirez sur la sangle (2) jusqu'à ce que la position souhaitée soit réglée.



Grazie per aver scelto il nostro Aki. Se avete bisogno di aiuto con questo prodotto, contattate il nostro servizio clienti.

AVVERTENZE

- **IMPORTANTE** – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.
- **ATTENZIONE:** utilizzare sempre la cintura di sicurezza in combinazione con la cintura addominale. Si consiglia di utilizzare anche la tracolla.
- **ATTENZIONE:** prima dell'uso, assicurarsi che tutte le componenti di chiusura siano bloccate.
- **ATTENZIONE:** non permettere al bambino di giocare con questo prodotto.
- **AVVERTENZA:** prima dell'uso, accertarsi che il passeggino e i dispositivi di fissaggio del sedile siano correttamente bloccati.
- Il prodotto deve essere montato da un adulto.
- Utilizzare il passeggino solo per bambini di peso inferiore a 22 kg per evitare eventuali danni.
- Non trasportare mai più di 3 kg nel cestello portaoggetti per evitare che il passeggino diventi instabile.
- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza. Tenete sempre il bambino a portata di mano.
- Utilizzare il passeggino con un solo bambino. Non collocare mai borse, sacchetti della spesa, pacchi o accessori sulla maniglia o sul tetto.
- Il sovraccarico, la piegatura errata o l'uso di parti di altri produttori possono compromettere la sicurezza del passeggero o danneggiarlo.
- Tutti i carichi attaccati alla parte posteriore dello schienale, alla maniglia di spinta o ai lati del carrello compromettono la stabilità del carrello.
- Non utilizzare mai il passeggino con accessori di altri produttori.
- Prima di utilizzare il prodotto, leggere tutte le istruzioni contenute in questo manuale. Conservare le istruzioni per riferimenti futuri. Il mancato rispetto di tali avvertenze e istruzioni può provocare lesioni gravi o la morte.
- Le cinture di sicurezza e il sistema di ritenuta devono essere utilizzati correttamente.
- Utilizzare sempre le cinture di sicurezza per evitare gravi lesioni dovute a cadute o scivolamenti.
- Quando si regola il passeggino, assicurarsi che il bambino non venga a contatto con parti in movimento.
- Il bambino può scivolare nelle aperture delle gambe e strangolarsi se non utilizza il sistema di cinture.
- Non utilizzare il passeggino su scale o scale mobili.
- Tenere lontano da oggetti caldi, liquidi e dispositivi elettronici.
- Non permettere al bambino di salire sul passeggino o di sedersi con la testa rivolta in avanti.

- Non parcheggiare il passeggino su strade o zone in pendenza o pericolose.
- Assicurarsi che tutte le parti meccaniche siano bloccate prima di utilizzare il passeggino.
- Non avvolgere oggetti con un nastro attorno al collo del bambino per evitare che si strangoli. Rimuovere le cinghie da questi oggetti o fissarli in altro modo.
- Non appoggiare nulla sulla maniglia per evitare che il passeggino si ribalti.
- Non sollevare il passeggino mentre il bambino è seduto.
- Non utilizzare mai il cestello portaoggetti come superficie di appoggio per il bambino.
- Non permettere al bambino di salire sul passeggino per evitare che si capovolga. Sollevare sempre il bambino per posizionarlo nel passeggino o farlo scendere.
- Aprire o chiudere sempre il passeggino con cautela, in modo che non ci si possa incastrare nulla.
- Assicurarsi che il passeggino sia completamente aperto o chiuso prima di lasciare il bambino nelle vicinanze.
- Per la sicurezza del bambino, verificare che tutte le parti siano assemblate e fissate prima di utilizzare il passeggino.
- Tenere il bambino lontano dalla cappottina per evitare che si impigli.
- Attivare sempre i freni quando si parcheggia il passeggino.
- Non utilizzare il passeggino se è danneggiato.
- Il passeggino può essere utilizzato solo a velocità di marcia.

- Per evitare il rischio di soffocamento, rimuovere i sacchetti di plastica e i materiali di imballaggio prima dell'uso del prodotto. In generale i sacchetti di plastica e i materiali da imballaggio non devono essere utilizzati da neonati o bambini.
- Questo prodotto non è adatto per il jogging o lo skateboarding.
- Usate il freno di stazionamento quando mettete o togliete il bambino.
- Nel caso di seggiolini auto per bambini utilizzati insieme a un telaio, questo carrello non sostituisce né una culla né un lettino. Se il bambino ha bisogno di dormire, deve essere sistemato in un seggiolino, in una culla o in un letto adatti.
- Verificare regolarmente la presenza di danni e segni di usura sul passeggino.
- Non lasciare che altri bambini giochino senza supervisione vicino al passeggino.
- Tutti i disegni e le immagini contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso possono differire dal passeggino in dotazione e hanno il solo scopo di illustrare e spiegare le funzioni.
- Il passeggino è adatto ai bambini dalla nascita fino a un peso corporeo massimo di 22 kg o 4 anni, a seconda di quale sia il primo caso.
- Il carico massimo consentito è quindi di 22 kg sul sedile e di 3 kg nel cestino.
- Testato secondo le norme EN 1888-1:2018+A1:2022 e EN 1888-2:2018+A1:2022.

- Se le ruote cigolano, applicare un olio leggero (ad es. silicone spray, olio antiruggine o olio per macchine da cucire). È importante che l'olio penetri nell'asse e nel giunto della ruota.
- Se si utilizza il passeggino in spiaggia, sarà necessario pulirlo completamente per rimuovere la sabbia e il sale dal meccanismo e dai giunti delle ruote.

MANUTENZIONE

Controllare regolarmente le condizioni del prodotto per individuare eventuali danni. Non utilizzare in caso di danni e tenere fuori dalla portata dei bambini.

I pezzi di ricambio (ad esempio le ruote) possono essere ordinati tramite il proprio rivenditore o direttamente dal webshop Osann (www.osann.de), se necessario su richiesta via e-mail.

In caso di problemi, contattare il servizio clienti Osann al numero +49 (0) 7731 / 970077 o via e-mail all'indirizzo info@osann.de.

GARANZIA

Le informazioni sulla garanzia sono disponibili sul nostro sito web.osann.de.

ISTRUZIONI PER LA CURA

- La pulizia e la manutenzione del passeggino è un compito che deve essere svolto solo dagli adulti.
- Il rivestimento non è sfoderabile. Pulire le parti di stoffa con una spugna umida e un detergente neutro. Osservare le indicazioni riportate sull'etichetta di manutenzione.
- Pulire il telaio solo con acqua calda e sapone comunemente reperibile in commercio. Non candeggiare né trattare con detergenti.
- Controllate regolarmente il vostro passeggino per verificare che non vi siano viti allentate, parti usurate, materiali usurati o cuciture strappate. Sostituire o riparare le parti, se necessario. I pezzi di ricambio (ad esempio le ruote) possono essere riordinati tramite il rivenditore o direttamente nel web shop Osann, se necessario su richiesta, e possono essere sostituiti autonomamente.
- In caso di eccessiva esposizione al sole o a calore, le parti possono sbiadire o deformarsi.
- Se il passeggino si bagna, aprire la capottina e lasciarlo asciugare completamente prima di riporlo.

Panoramica delle parti



Svolgimento del passeggino

- Il passeggino viene consegnato parzialmente assemblato in una scatola di cartone. Solo le ruote, la barra di protezione, i supporti e il portabicchieri sono montati dal vostro lato.
- Quando è ripiegato, il passeggino è dotato di un blocco per il trasporto che impedisce al passeggino di dispiegarsi durante il trasporto.
- Aprire innanzitutto il blocco di trasporto.
- A questo punto è possibile aprire il passeggino con un movimento oscillante fino a sentire lo scatto in posizione.
- Posizionare il telaio sul pavimento e assicurarsi che il passeggino sia completamente bloccato in posizione.



Barra salvabimbo

- Inserire la barra di sicurezza nella sua sede prevista sul telaio fino a quando non è completamente agganciata.
- La barra di sicurezza può essere aperta solo da un lato e ripiegata lateralmente per facilitare l'inserimento del bambino. A tal fine, premere il pulsante sul lato corrispondente della protezione.
- La barra di protezione può essere completamente rimossa premendo i pulsanti su entrambi i lati.



Montaggio delle ruote anteriori e posteriori

- Inserire le ruote anteriori nell'asse anteriore finché non si sente uno scatto. Verificare che le ruote anteriori siano completamente innestate.
- Per rimuovere nuovamente le ruote anteriori, premere il pulsante (a) sul lato interno dell'assale anteriore ed estrarre le ruote dall'assale.
- Inserire le ruote posteriori nell'asse posteriore finché non si sente uno scatto. Verificare che le ruote posteriori siano completamente agganciate.
- Per rimuovere nuovamente le ruote posteriori, premere il pulsante metallico (b) sul lato inferiore del rispettivo assale posteriore ed estrarre le ruote dall'assale.



Supporti di montaggio

- Inserire i supporti nel supporto all'interno del giunto centrale del telaio.
- I supporti assicurano che il passeggino rimanga in posizione verticale quando viene ripiegato.



Ruote anteriori con funzione girevole

- È possibile bloccare o ruotare le ruote anteriori utilizzando la leva sull'asse anteriore.



Freno

- Il freno si attiva premendo il pedale del freno verso il basso. Gli indicatori sull'asse posteriore diventano rossi.
- Se si preme nuovamente il pedale del freno verso l'alto, il freno viene rilasciato e si può continuare a guidare. Gli indicatori sugli assi posteriori diventano verdi.



Ripiegare il passeggino

- Ripiegare la capote, portare lo schienale in posizione piana e allineare le ruote anteriori a quelle posteriori (ad esempio spingendo brevemente il passeggino in avanti e indietro). L'allineamento delle ruote garantisce che il passeggino rimanga in posizione verticale quando viene ripiegato.
- Per ripiegare il passeggino, spingere prima il cursore (1) sulla maniglia verso sinistra e poi tenere premuto il pulsante di rilascio (2).
- Ora potete spingere il buggy in avanti verso il terreno con un movimento oscillante e lasciarlo andare. Il passeggino si ripiega automaticamente e rimane in posizione verticale. Spingere ulteriormente il passeggino fino a quando il blocco di trasporto non si innesta completamente.
- Una volta ripiegato, il passeggino può essere trasportato sulla sua barra di protezione. Non trasportate il passeggino per la maniglia di spinta, perché potrebbe ripiegarsi se il blocco di trasporto non è inserito.



Cappottina

- La capottina può essere aperta e chiusa come necessario. Anche l'aletta parasole anteriore può essere ripiegata in dentro e in fuori a seconda delle esigenze.



Portabicchieri

- Inserire il portabicchieri nell'apposito supporto sul lato del telaio.



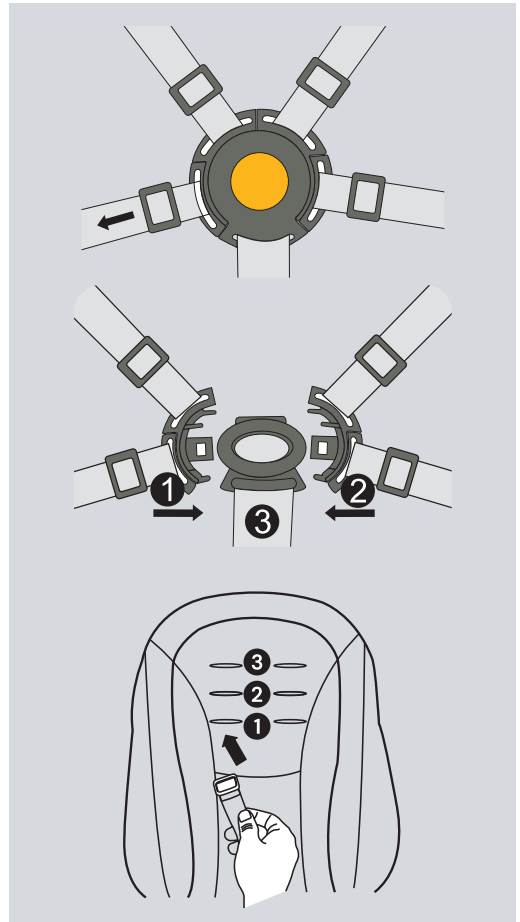
Poggiagambe

- Il poggiatesta può essere ripiegato verso l'alto o verso il basso a seconda delle esigenze.
- Per abbattere il poggiatesta, premere i pulsanti su entrambi i lati della parte inferiore e abbassare il poggiatesta.



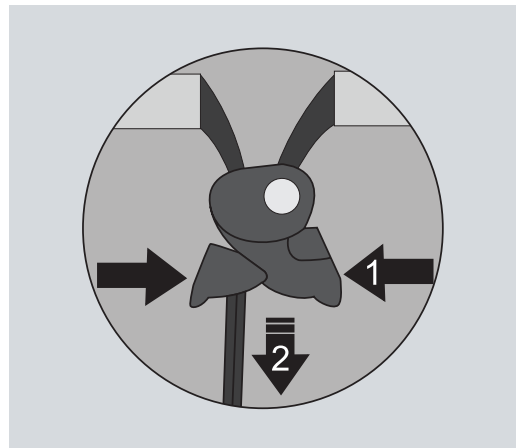
Sistema di imbracatura a 5 punti

- Il sistema di imbracatura può essere regolato individualmente sia nella zona delle spalle che in quella del bacino utilizzando le fibbie individuali dell'imbracatura. Sono inoltre disponibili tre impostazioni di altezza.
- Per regolare l'altezza degli spallacci, posizionare il morsetto della cinghia sul retro dello schienale (se necessario, attraverso il tessuto) e infilarlo nella parte anteriore. Inserire nuovamente il morsetto della cinghia nell'apertura desiderata e assicurarsi che rimanga saldamente in posizione.
- **IMPORTANTE: Neonati e bambini al di sotto dei sei mesi: Utilizzare l'impostazione di altezza più bassa.**
- Per aprire la cintura, premere il pulsante al centro della fibbia.
- Per chiudere il sistema di cinture, inserire le fibbie della cintura a spalla e della cintura addominale insieme nella fibbia della cintura su ciascun lato fino a sentire lo scatto in posizione.



Schienale

- Lo schienale può essere regolato individualmente da una posizione seduta eretta a una posizione reclinata utilizzando la coulisse.
- Premere il pulsante centrale con due dita (1) e tirare la cinghia (2) fino a impostare la posizione desiderata.



Bedankt voor het kiezen van onze Aki. Als je hulp nodig hebt met dit product, neem dan contact op met onze klantenservice.

RICHTLIJNEN

- **BELANGRIJK – ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.**
- **WAARSCHUWING:** Gebruik de kruisgordel altijd in combinatie met de heupgordel. We raden aan om ook de schouderriem te gebruiken.
- **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat alle vergrendelingsonderdelen vergrendeld zijn voor gebruik.
- **WAARSCHUWING:** Laat uw kind niet met dit product spelen.
- **WAARSCHUWING:** Controleer voor gebruik of de kinderwagen en de stoelbevestigingen correct vergrendeld zijn.
- Het product moet door een volwassene in elkaar worden gezet.
- Gebruik de kinderwagen alleen voor kinderen tot 22 kg. Anders kan de kinderwagen beschadigd raken.
- Plaats nooit meer dan 3 kg in de opbergmand om te voorkomen dat de kinderwagen instabiel wordt.
- Laat uw kind nooit zonder toezicht achter. Houd je kind altijd in het zicht.
- Gebruik de kinderwagen slechts voor één kind. Plaats nooit tassen, boodschappentassen, pakjes of accessoires op de handgreep of het dak.
- Overbelasting, onjuist opvouwen of het gebruik van onderdelen van andere fabrikanten kan de veiligheid van de kinderwagen in gevaar brengen of deze beschadigen.
- Alle lasten die aan de achterkant van de rugleuning, de duwbeugel of aan de zijkant van de wagen zijn bevestigd, verminderen de stabiliteit van de wagen.
- Gebruik de kinderwagen nooit met accessoires van andere fabrikanten.
- Lees alle instructies in deze handleiding voordat u dit product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen van deze waarschuwingen en instructies kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.
- De veiligheidsgordels en het bevestigingssysteem moeten correct worden gebruikt.
- Gebruik altijd de veiligheidsgordels om ernstig letsel door vallen of wegglijden te voorkomen.
- Zorg ervoor dat uw kind niet in contact komt met onderdelen die bewegen wanneer u de kinderwagen verstelt.
- Het kind kan in de openingen voor de benen glijden en zichzelf wurgen als het gordelsysteem niet wordt gebruikt.
- Gebruik geen trappen of roltrappen met de kinderwagen.
- Uit de buurt houden van hete voorwerpen, vloeistoffen en elektronische apparaten.
- Laat je kind niet op de kinderwagen klimmen of erin zitten met het hoofd naar voren hangend.
- Parkeer de kinderwagen niet op wegen, hellingen of op andere gevaarlijke plekken.
- Zorg ervoor dat alle mechanische onderdelen vergrendeld zijn voordat u de kinderwagen gebruikt.
- Plaats om wurging te voorkomen geen voorwerpen met een riem om de nek van uw kind. Verwijder de riemen van deze voorwerpen of zet ze op een andere manier vast.
- Plaats niets op de handgreep om te voorkomen dat de kinderwagen kantelt.
- Til de kinderwagen niet op terwijl uw kind erin zit.
- Gebruik de opbergmand niet als plek voor uw kind.
- Laat uw kind niet op de kinderwagen klimmen, want dan kan deze omvallen. Til uw kind altijd in of uit de kinderwagen.
- Vouw de kinderwagen altijd voorzichtig in of uit, zodat er niets bekneld kan raken.
- Zorg ervoor dat de kinderwagen volledig is in- of uitgeklapt voordat u uw kind in de buurt laat.
- Controleer voor de veiligheid van je kind of alle onderdelen gemonteerd en vastgezet zijn voordat je de kinderwagen gebruikt.
- Houd uw kind uit de buurt van de kap, zodat het er niet in verstrikt kan raken.
- Activeer altijd de remmen wanneer u de kinderwagen parkeert.
- Gebruik de kinderwagen niet als deze beschadigd is.
- De kinderwagen mag alleen stapvoets gebruikt worden.

- Om verstikkingsgevaar te voorkomen, verwijdt u plastic zakken en verpakkingsmateriaal voordat u dit product gebruikt. Plastic zakken en verpakkingsmateriaal moeten uit de buurt van baby's en kinderen worden gehouden.
- Dit product is niet geschikt om mee te joggen of skaten.
- Gebruik de parkeerrem wanneer je het kind erin zet of eruit haalt.
- In het geval van autostoeltjes die gebruikt worden in combinatie met een onderstel, vervangt deze trolley geen wieg of ledikant. Als je kind moet slapen, moet het in een geschikt kinderwagenzitje, wiegje of bedje gelegd worden.
- Controleer de kinderwagen regelmatig op beschadigingen en tekenen van slijtage.
- Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de buggy spelen.
- Alle tekeningen en foto's in deze gebruiksaanwijzing kunnen afwijken van de geleverde buggy en zijn alleen bedoeld om functies te illustreren en uit te leggen.
- De buggy is geschikt voor kinderen vanaf de geboorte tot een maximaal lichaamsgewicht van 22 kg of 4 jaar, wat het eerst komt.
- De maximaal toelaatbare belasting is daarom 22 kg op de stoel en 3 kg in de boodschappenmand.
- Getest volgens EN 1888-1:2018+A1:2022 & EN 1888-2:2018+A1:2022.

- Als de wielen piepen, breng dan een lichte olie aan (bijv. siliconenspray, roestwerende olie of naaimachineolie). Het is belangrijk dat de olie in de as en de wiel aansluiting komt.
- Als u met uw kinderwagen op het strand gaat wandelen, maakt u hem daarna helemaal schoon om zand en zout van het mechanisme en de wielverbindingen te verwijderen.

ONDERHOUD

Controleer regelmatig de toestand van het product op mogelijke schade. Niet gebruiken in geval van schade en buiten bereik van kinderen houden.

Reserveonderdelen (bijv. wielen) kunnen worden besteld via uw dealer of rechtstreeks via de Osann webshop (www.osann.de), eventueel op aanvraag via e-mail.

Bij problemen kunt u contact opnemen met de Osann klantenservice op +49 (0) 7731 / 970077 of per e-mail op info@osann.de.

GARANTIE

Informatie over de garantie vindt u op onze website osann.de.

VERZORGINGSINSTRUCTIES

- Het schoonmaken en onderhouden van de buggy is een taak die alleen door volwassenen mag worden uitgevoerd.
- De hoes is niet afneembaar. Reinig de stoffen onderdelen met een vochtige spons en een neutraal schoonmaakmiddel. Volg de instructies op het verzorgingslabel.
- Reinig het frame alleen met in de handel verkrijgbare zeep en warm water. Niet bleken of behandelen met schoonmaakmiddelen.
- Controleer je buggy regelmatig op losse schroeven, versleten onderdelen, versleten materialen of gescheurde naden. Vervang of repareer de onderdelen indien nodig. Reserveonderdelen (bijv. wielen) kunnen via uw dealer of direct in de Osann-webshop worden nabesteld, indien nodig op aanvraag, en kunnen zelfstandig worden vervangen.
- Overmatige blootstelling aan zonlicht of hitte kan ervoor zorgen dat onderdelen verbleken of vervormen.
- Als de kinderwagen nat wordt, open dan de kap en laat hem volledig drogen voordat je hem opbergt.

Overzicht onderdelen



De buggy uitvouwen

- De buggy wordt gedeeltelijk gemonteerd geleverd in een kartonnen doos. Alleen de wielen, de beschermbeugel, de steunen en de bekerhouder worden vanaf jouw kant gemonteerd.
- In opgevouwen toestand heeft de buggy een transportvergrendeling die voorkomt dat de buggy openvouwt tijdens het dragen.
- Open eerst de transportvergrendeling.
- Je kunt de buggy nu uitklappen met een zwaaiende beweging tot je hoort dat hij vastklikt.
- Plaats het frame op de vloer en zorg ervoor dat de buggy volledig vergrendeld is.



Beschermbeugel

- Steek de beschermbeugel in de daarvoor bestemde plaats op het frame tot hij volledig vastzit.
- De veiligheidsbeugel kan slechts aan één kant worden geopend en naar de zijkant worden weggeklapt om het kind gemakkelijker te kunnen plaatsen. Om dit te doen, druk je op de knop aan de overeenkomstige kant van de beschermer.
- De beschermbalk kan volledig worden verwijderd door op de knoppen aan beide zijden te drukken.



Voorwielen en achterwielen monteren

- Steek de voorwielen in de vooras tot u een klik hoort. Controleer of de voorwielen goed vastzitten.
- Om de voorwielen weer te verwijderen, drukt u op de knop (a) aan de binnenkant van de vooras en trekt u de wielen uit de as.
- Steek de achterwielen in de achteras totdat u een klik hoort. Controleer of de achterwielen goed vastzitten.
- Om de achterwielen weer te verwijderen, drukt u op de metalen knop (b) aan de onderkant van de betreffende achteras en trekt u de wielen uit de as.



Bevestigingssteunen

- Steek de steunen in de houder aan de binnenkant van de middenvoeg van het frame.
- De steunen zorgen ervoor dat de buggy rechtop blijft staan als hij opgevouwen is.



Zwenkfunctie voorwielen

- Je kunt de voorwielen blokkeren of zwenken met de hendel op de vooras.



Rem

- De rem wordt ingeschakeld door het rempedaal omlaag te drukken. De richtingaanwijzers op de achterassen veranderen in rood.
- Als u het rempedaal weer omhoog drukt, wordt de rem vrijgegeven en kunt u verder rijden. De richtingaanwijzers op de achterassen veranderen in groen.



De buggy opvouwen

- Klap de kap terug, breng de rugleuning in de vlakke positie en lijn de voorwielen uit naar achteren (bijvoorbeeld door de buggy kort naar voren en naar achteren te duwen). Deze wieluitlijning zorgt ervoor dat de buggy rechtop blijft staan als hij opgevouwen is.
- Om de buggy in te klappen, duw je eerst de schuif (1) op de handgreep naar links en houd je vervolgens de ontgrendelknop (2) ingedrukt.
- Nu kun je de buggy met een zwaaiende beweging naar voren naar de grond duwen en loslaten. De buggy vouwt automatisch op en blijft rechtop staan. Duw de buggy verder in elkaar tot de transportvergrendeling volledig vastklikt.
- Opgevouwen kan de buggy worden vervoerd aan de beschermbeugel. Draag de buggy niet aan de duwbeugel, want dan kan de buggy weer inklappen als de transportvergrendeling niet is ingeschakeld.



Kap

- De kap kan naar wens worden geopend en gesloten. De zonneklep vooraan kan ook naar wens in- en uitgeklapt worden.



Bekerhouder

- Plaats de bekerhouder in de daarvoor bestemde houder aan de zijkant van het frame.



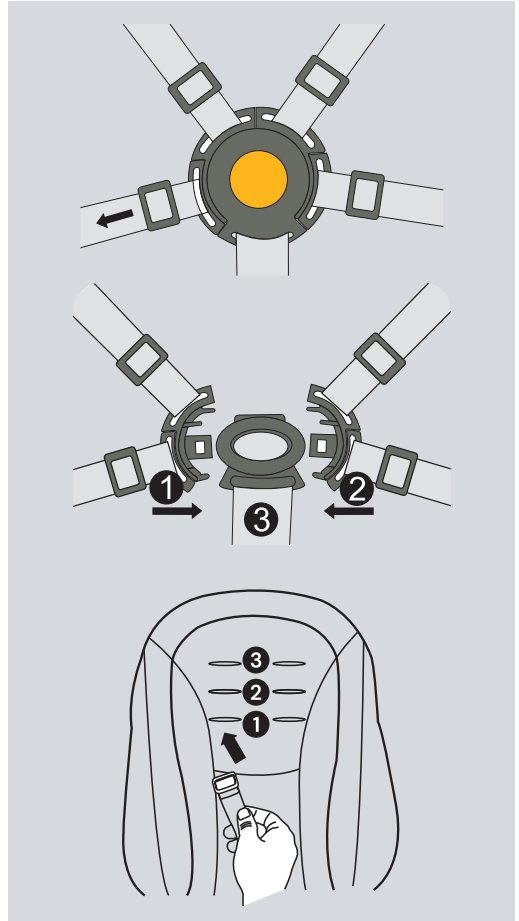
Beensteun

- De beensteun kan naar wens omhoog of omlaag worden geklapt.
- Om de beensteun neer te klappen, drukt u op de knoppen aan beide zijden van de onderkant en laat u de beensteun zakken.



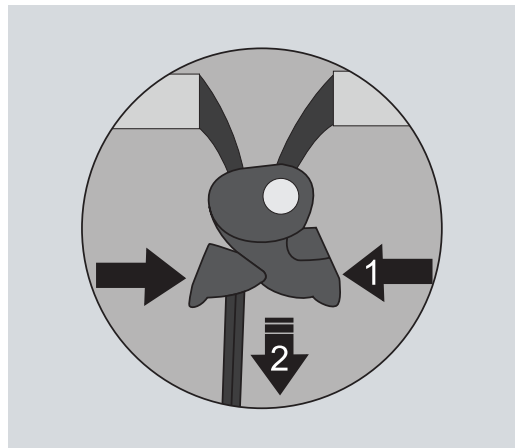
5-punts gordelsysteem

- Het harnessysteem kan individueel worden aangepast in zowel het schouder- als bekkengebied met behulp van de individuele gespen op het harnas. Er zijn ook drie hoogte-instellingen.
- Om de hoogte van de schouderriemen te verstellen, plaats je de riemklem aan de achterkant van de rugleuning overdwars (indien nodig door de stof heen) en rijg je hem door naar de voorkant. Plaats de riemklem terug in de gewenste opening en zorg ervoor dat deze stevig op zijn plaats blijft zitten.
- **BELANGRIJK: Baby's en peuters jonger dan zes maanden: Gebruik de laagste hoogte-instelling.**
- Druk op de knop in het midden van de gesp om de riem te openen.
- Om het gordelsysteem te sluiten, steekt u de gordelsluitingen van de schoudergordel en heupgordel samen in het gordelslot aan elke kant totdat u hoort dat ze vastklikken.



Rugleuning

- De rugleuning kan individueel worden veresteld van een rechtop zittende positie naar een liggende positie met behulp van het trekkoord.
- Druk met twee vingers tegelijk op de middelste knop (1) en trek aan de riem (2) tot de gewenste positie is ingesteld.



Děkujeme, že jste si vybrali našeho Akiho. Pokud potřebujete pomoc s tímto produktem, kontaktujte prosím náš zákaznický servis.

UPOZORNĚNÍ

- **DŮLEŽITÉ — ČTĚTE PROSÍM POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**
- **VAROVÁNÍ:** Vždy používejte rozkrokový popruh v kombinaci s bederním popruhem. Doporučujeme také použít ramenní popruh.
- **VAROVÁNÍ:** Před použitím se ujistěte, že jsou všechny uzavírací díly řádně zajištěny.
- **VAROVÁNÍ:** Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrál.
- **VAROVÁNÍ:** Před použitím se ujistěte, že jsou opěrky kočárku a sedačky správně zajištěny.
- Výrobek musí sestavovat dospělá osoba.
- Kočárek používejte jen pro děti do 22 kg. Jinak by mohlo dojít k poškození kočárku.
- Do koše pod kočárkem nikdy neukládejte více než 3 kg, aby se kočárek nestal nestabilním.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru. Vždy mějte své dítě na dohled.
- V kočárku se může vozit pouze jedno dítě. Nikdy nepokládejte tašky, nákupní tašky, balíčky nebo příslušenství na rukojeť nebo střechu.
- Nadměrné zatížení, nesprávně složený kočárek nebo použití dílů od jiných výrobců může snížit bezpečnost kočárku nebo jej poškodit.
- Jakékoli břemeno připevněné na zadní stranu opěradla, madlo nebo boční strany kočárku zhorší stabilitu kočárku.
- Kočárek nikdy nepoužívejte s příslušenstvím od jiných výrobců.
- Před použitím tohoto produktu si přečtěte všechny pokyny v tomto návodu. Uschovejte tyto pokyny pro budoucí použití. Nedodržení těchto varování a pokynů může mít za následek vážné zranění nebo smrt.
- Bezpečnostní pásy a zádržný systém musí být používány správně.
- Vždy používejte bezpečnostní pásy, aby nedošlo k pádu nebo vyklouznutí vážných zranění.
- Při nastavování kočárku dbejte na to, aby se dítě nedostalo do kontaktu s pohyblivými díly.
- Pokud není použit systém bezpečnostních popruhů, dítě může sklouznout do otvorů pro nohy a uškrtnit se.
- S kočárkem nejezděte po schodech ani eskalátorech.
- Uchovávejte mimo dosah horkých předmětů, kapalín a elektronických zařízení.
- Nedovolte svému dítěti ležet na kočárek nebo v něm sedět s hlavou svěšenou dopředu.

- Kočárek neparkujte na silnicích nebo na svažitých či jinak nebezpečných místech.
- Před použitím kočárku se ujistěte, že jsou všechny mechanické části zajištěny.
- Aby nedošlo k přiškrtnutí, nedávejte dítěti kolem krku žádné věci na řemínku. Odstraňte popruhy z těchto položek nebo je zajištěte jiným způsobem.
- Na rukojeť kočárku nic nepokládejte, aby se kočárek nepřevrátil.
- Nezvedejte kočárek, když v něm dítě sedí.
- Nepoužívejte koš pod kočárkem jako odkládací místo pro dítě.
- Nedovolte dítěti, aby na kočárek lezlo, protože by mohlo dojít k jeho převrácení. Dítě do kočárku nebo z něj vždy zvedejte.
- Kočárek vždy opatrně skládejte nebo rozkládejte, aby se do něj nic nezachytilo.
- Před zanecháním dítěte v blízkosti kočárku se ujistěte, že je kočárek zcela složený nebo rozložený.
- Pro bezpečnost vašeho dítěte před použitím kočárku zkontrolujte, zda jsou všechny díly smontovány a zajištěny.
- Dítě držte dál od stříšky, aby se do ní nezachytilo.
- Při parkování kočárku vždy aktivujte brzdu.
- Nepoužívejte kočárek, pokud je poškozený.
- Kočárek lze používat pouze při tempu chůze.

- Před použitím tohoto výrobku odstraňte igelitové sáčky a obalové materiály, abyste předešli riziku udušení. Igelitové sáčky a obalové materiály by se obecně neměly vyskytovat v blízkosti kojenců a dětí.
- Tento výrobek není vhodný pro provozování při běhání či bruslení.
- Při vkládání nebo vyjímání dítěte použijte parkovací brzdu.
- U dětských autosedaček používaných ve spojení s podvozkem tento kočárek nenahrazuje kolébku ani postýlku. Pokud vaše dítě potřebuje spát, mělo by být umístěno do vhodné kořbičky, postýlky nebo postýlky.
- Kočárek je třeba pravidelně kontrolovat, zda nejeví známky poškození či opotřebení.
- Nedovolte ostatním dětem hrát si v blízkosti kočárku bez dozoru.
- Všechny nákresy a obrázky v tomto návodu se mohou lišit od dodaného kočárku a slouží pouze pro ilustraci a vysvětlení.
- Kočárek je vhodný pro děti od narození do maximální tělesné hmotnosti 22 kg nebo 4 let, podle toho, co nastane dříve.
- Maximální povolené zatížení je 22 kg na sedák a 3 kg v nákupním košíku.
- Testováno podle EN 1888-1:2018+A1:2022 & EN 1888-2:2018+A1:2022.

- Pokud se s kočárkem vydáte na procházku po pláži, je třeba jej poté kompletně vyčistit, aby se z mechaniky a spojů kol odstranil písek a sůl.

ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte stav výrobku, zda není poškozen. Nepoužívejte v případě poškození a uchovávejte mimo dosah dětí.

Náhradní díly (např. kola) lze doobjednat prostřednictvím vašeho prodejce nebo přímo z internetového obchodu Osann (www.osann.de), v případě potřeby na vyžádání prostřednictvím e-mailu.

Pokud máte nějaké problémy, kontaktujte prosím zákaznický servis Osann na čísle +49 (0) 7731 / 970077 nebo e-mailem na info@osann.de.

ZÁRUKA

Informace o záruce naleznete na našich webových stránkách osann.de.

POKYNY PRO PÉČI

- Čištění a údržba kočárku je úkol, který by měli provádět pouze dospělí.
- Potah není odnímatelný. Látkové části čistěte vlhkou houbičkou s neutrálním čisticím prostředkem. Řiďte se pokyny uvedenými na štítku s informacími o péči.
- Rám čistěte pouze standardním mýdlem a teplou vodou. Nebělte ani neošetřujte čisticími prostředky.
- Pravidelně kontrolujte svůj kočárek, zda nemá uvolněné šrouby, opotřeбенé díly, opotřebované materiály nebo roztrhané švy. V případě potřeby díly vyměňte nebo opravte. Náhradní díly (např. kola) lze v případě potřeby na požádání doobjednat prostřednictvím vašeho prodejce nebo přímo v internetovém obchodě Osann a lze je vyměnit nezávisle.
- Nadměrné vystavení slunečnímu záření nebo teple může způsobit vyblednutí nebo deformaci dílů.
- Pokud kočárek navlhne, otevřete kapotu a před uloženíím ji nechte úplně vyschnout.
- Pokud kola skřípou, použijte lehký olej (například silikonový sprej, olej na ochranu proti korozi nebo olej na šicí stroje). Je důležité, aby se olej dostal do nápravy a do spojů kolečka.

Přehled dílů



Rozkládání kočárku

- Kočárek je dodáván částečně smontovaný v krabici. Z vaší strany jsou namontována pouze kola, ochranná lišta, podpěry a držák nápojů.
- Ve složeném stavu má kočárek přepravní pojistku, která zabráňuje rozložení kočárku při přenášení.
- Nejprve otevřete přepravní zámek.
- Nyní můžete kočárek rozložit kývavým pohybem, dokud slyšitelně nezapadne na místo.
- Umístěte rám na zem a ujistěte se, že je kočárek zcela zajištěn na místě.



bezpečnostní madlo

- Zasuňte ochrannou lištu do určené štěrbině na rámu, dokud zcela nezapadne.
- Pro snazší vkládání dítěte lze bezpečnostní tyč otevřít pouze na jedné straně a odklopit na stranu. Chcete-li to provést, stiskněte tlačítko na odpovídající straně ochranné lišty.
- Stisknutím tlačítek na obou stranách lze ochrannou lištu zcela sejmut.



Montáž předních a zadních kol

- Zasuňte přední kolečka do přední nápravy, dokud neuslyšíte cvaknutí. Zkontrolujte, zda jsou přední kola plně zapojena.
- Pro demontáž předních kol stiskněte tlačítko (a) na vnitřní straně přední nápravy a vytáhněte kola z nápravy.
- Zasuňte zadní kolečka do zadní nápravy, dokud neuslyšíte cvaknutí. Zkontrolujte, zda jsou zadní kola plně zapojena.
- Chcete-li zadní kola sejmut, stiskněte kovové tlačítko (b) na spodní straně každé zadní nápravy a vytáhněte kola z nápravy.



Montážní podpěry

- Vložte podpěry do držáku na vnitřní straně středního kloubu rámu.
- Podpěry zajišťují, že kočárek zůstane po složení vzpřímený.



Přední kolečka s funkcí otáčení

- Přední kola můžete zaaretovat nebo natočit pomocí páky na přední nápravě.



Brzda

- Sešlápnutím brzdového pedálu se aktivuje brzda. Kontrolky na zadních nápravách se změň na červenou.
- Pokud znovu sešlápnete brzdový pedál nahoru, brzda se uvolní a můžete pokračovat v jízdě. Kontrolky na zadních nápravách se změň na zelenou.



Skládání kočárku

- Sklopte stříšku, dejte opěradlo do vodorovné polohy a srovnejte přední kola dozadu (např. krátkým zatlačením kočárku tam a zpět). Toto vyrovnnání kol zajišťuje, že kočárek zůstane ve složeném stavu vzpřímený.
- Chcete-li kočárek složit, nejprve posuňte jezdec (1) na rukojeti doleva a poté přidržte uvolňovací tlačítko (2).
- Nyní můžete buginu posunout dopředu směrem k zemi švihem a pustit. Kočárek se automaticky složí a zůstane vzpřímený. Pokračujte v tlačení kočárku k sobě, dokud přepravní zámek nezapadne na místo.
- Kočárek lze přepravovat ve složeném stavu pomocí ochranné lišty. Nepřenášejte kočárek za rukojeť, protože by se kočárek mohl znovu složit, pokud není zajištěn transportní zámek.



Stříška

- Stříšku lze sklopit a odklopit podle potřeby. Přední sluneční clonu lze také sklopit a vysunout podle potřeby.



Držák na pohár

- Vložte držák nápojů do určeného držáku na straně rámu.



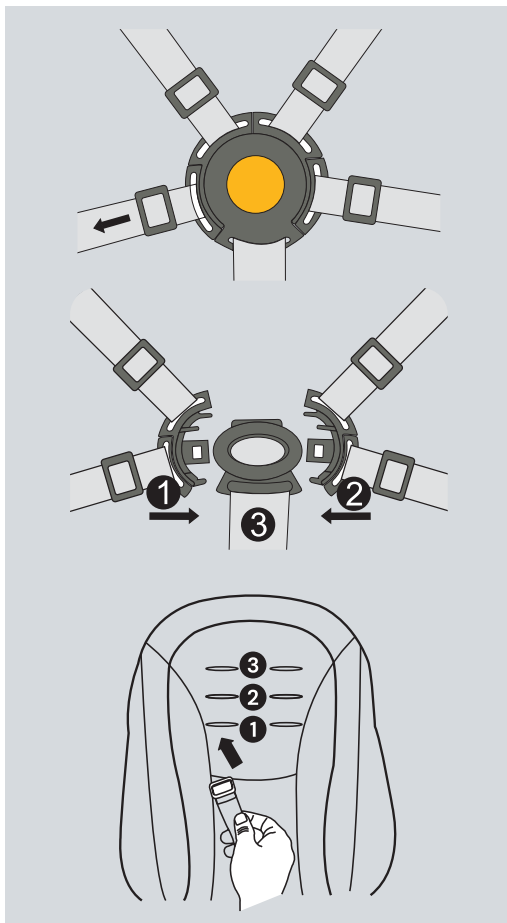
Opěrka nohou

- Opěrku nohou lze sklopit nahoru nebo dolů podle potřeby.
- Pro sklopení opěrky nohou stiskněte tlačítka na obou stranách spodní části a spusťte opěrku nohou.



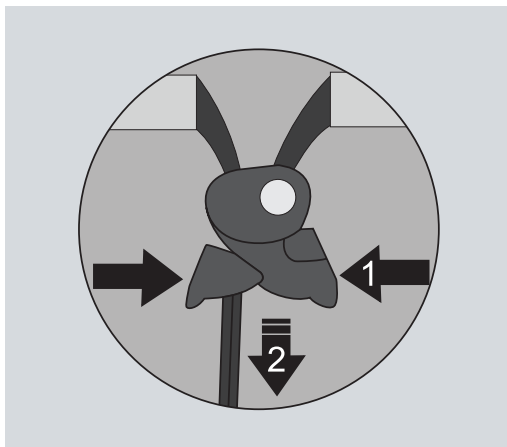
5-ti bodový pásový systém

- Systém pásu lze individuálně nastavit jak v oblasti ramen, tak v oblasti pánve pomocí jednotlivých přezek na pásu. K dispozici jsou také tři nastavení výšky.
- Chcete-li nastavit výšku ramenních popruhů, umístěte sponu popruhu na zadní stranu opěradla napříč (v případě potřeby skrz látku) a protáhněte ji dopředu. Znovu vložte pásovou svorku do požadovaného otvoru a ujistěte se, že drží pevně na svém místě.
- **DŮLEŽITÉ: Kojenci a batolata do šesti měsíců: Použijte prosím nejnižší nastavení výšky.**
- Pro rozepnutí pásu stiskněte tlačítko uprostřed zámku pásu.
- Chcete-li pásový systém zavřít, zasuněte spony ramenního pásu a břišního pásu na každé straně společně do zámku pásu, dokud slyšitelně nezapadnou na místo.



Zádová opěrka

- Opěradlo lze individuálně nastavit ze vzpřímeného sedu do polohy vleže pomocí stahovací šňůrky.
- Stiskněte prostřední tlačítko k sobě dvěma prsty (1) a zatáhněte za pásek (2), dokud nebude nastavena požadovaná poloha.



Dziękujemy za wybranie naszego Aki. Jeśli potrzebujesz pomocy dotyczącej tego produktu, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

OSTRZEŻENIA

- **WAŻNE — PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ.**
- UWAGA: Zawsze używaj pasa krokowego w połączeniu z pasem biodrowym. Zalecamy również korzystanie z paska na ramię.
- UWAGA: Przed rozpoczęciem użytkowania należy upewnić się, że wszystkie elementy blokujące są zablokowane.
- UWAGA: Nie wolno pozwalać dziecku bawić się tym produktem.
- OSTRZEŻENIE: Przed użyciem należy upewnić się, że wózek i fotelik są prawidłowo zablokowane.
- Produkt musi być montowany przez osobę dorosłą.
- Wózek dziecięcy może być używany wyłącznie dla dzieci o wadze poniżej 22 kg. W przeciwnym przypadku wózek dziecięcy może ulec uszkodzeniu.
- Nigdy nie umieszczaj w koszu więcej niż 3 kg, aby nie spowodować niestabilności wózka.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez nadzoru. Zawsze miej swoje dziecko w zasięgu wzroku.
- W wózku można przewozić tylko jedno dziecko. Nigdy nie kładź toreb, reklamówek, paczek ani akcesoriów na klamce lub dachu.
- Nadmierne obciążenie, nieprawidłowe złożenie lub użycie części pochodzących od innych producentów może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo wózka lub spowodować jego uszkodzenie.
- Wszelkie ładunki przymocowane do tylnej części oparcia, rączki do pchania lub boków wózka będą osłabiać jego stabilność.
- Nigdy nie używaj wózka dziecięcego z akcesoriami innych producentów.
- Przed użyciem produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń i instrukcji może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Pasy bezpieczeństwa i systemy zabezpieczające muszą być używane prawidłowo.
- Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa, aby zapobiec poważnym obrażeniom na skutek upadku lub poślizgu.
- Dopilnuj, aby dziecko nie miało kontaktu z ruchomymi częściami przy regulacji wózka dziecięcego.
- Jeśli system pasów nie jest używany, dziecko może wślizgnąć się do wycięć na nogi i udusić się.
- Nie należy korzystać ze schodów ani schodów ruchomych z wózkiem dziecięcym.

- Trzymać z dala od gorących przedmiotów, płynów i urządzeń elektronicznych.
- Nie pozwalaj dziecku wspinać się na wózek ani siadać w nim z głową pochyloną do przodu.
- Nie parkuj wózka dziecięcego na drogach, terenach pochyłych lub w inny sposób niebezpiecznych miejscach.
- Przed przystąpieniem do użytkowania wózka należy upewnić się, że wszystkie części mechaniczne są zablokowane.
- Nie zakładaj żadnych przedmiotów z paskiem na szyję dziecka, ponieważ może to spowodować uduszenie. Zdejmij paski z tych przedmiotów lub zabezpiecz je w inny sposób.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na rączce, aby zapobiec przewróceniu się wózka dziecięcego.
- Nie należy podnosić wózka, gdy siedzi w nim dziecko.
- Nie używaj kosza do przechowywania jako miejsca do schowków dla dziecka.
- Nie pozwalaj dziecku wspinać się na wózek, ponieważ może to spowodować jego przewrócenie. Podczas wsadzania i wysadzania dziecka z wózka należy je zawsze podnosić.
- Zawsze ostrożnie składaj lub rozkładaj wózek tak, aby nic nie mogło się w nim zakleszczyć.
- Należy upewnić się, że wózek dziecięcy jest całkowicie złożony lub rozłożony przed pozostawieniem dziecka w jego pobliżu.
- Ze względów bezpieczeństwa dziecka przed użyciem wózka sprawdź, czy wszystkie części są zmontowane i zabezpieczone.
- Trzymaj dziecko z dala od miękkiego daszka, aby nie mogło się w niego zaczepić.
- Podczas parkowania wózka należy zawsze aktywować hamulce.
- Nie używaj wózka, jeśli jest uszkodzony.
- Wózek można używać wyłącznie w tempie spacerowym.

- Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy usunąć plastikowe torebki i materiały opakowaniowe, aby uniknąć ryzyka uduszenia. Plastikowe torby i materiały opakowaniowe powinny być trzymane z dala od niemowląt i dzieci.
- Niniejszy produkt nie nadaje się do joggingu ani jazdy na łyżwach.
- Używaj hamulca postojowego przy wkładaniu dziecka do wózka i wyjmowaniu go z niego.
- W przypadku fotelików samochodowych dla dzieci używanych w połączeniu z ramą wózka, wózek ten nie zastępuje kotyski ani łóżeczka. Jeśli Twoje dziecko potrzebuje snu, należy umieścić je w odpowiedniej gondoli wózka, łóżeczku lub łóżku.
- Należy regularnie sprawdzać wózek dziecięcy pod kątem uszkodzeń i oznak zużycia.
- Nie pozwalaj innym dzieciom bawić się w pobliżu wózka bez nadzoru.
- Wszystkie rysunki i zdjęcia zawarte w niniejszej instrukcji mogą różnić się od dostarczonego wózka i służą wyłącznie celom ilustracyjnym i wyjaśniającym.
- Wózek jest odpowiedni dla dzieci od urodzenia do maksymalnej masy ciała 22 kg lub 4 lat, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
- Maksymalne dopuszczalne obciążenie wynosi 22 kg na siedzisko i 3 kg na koszyk.
- Przetestowano zgodnie z normami EN 1888-1:2018+A1:2022 i EN 1888-2:2018+A1:2022.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI

- Czyszczenie i konserwacja wózka to czynność, którą mogą wykonywać wyłącznie osoby dorosłe.
- Obicie nie jest zdejmowane. Wyczyść części z tkaniny wilgotną gąbką i neutralnym środkiem czyszczącym. Należy postępować zgodnie z instrukcjami na etykiecie dot. pielęgnacji.
- Ramę należy czyścić wyłącznie standardowym mydłem i ciepłą wodą. Nie wolno stosować wybielaczy ani detergentów.
- Regularnie sprawdzaj wózek pod kątem poluzowanych śrub, zużytych części, zużytych materiałów lub rozerwanych szwów. Wymień lub napraw części, jeśli to konieczne. Części zamienne (np. koła) można zamówić u swojego dealera lub bezpośrednio w sklepie internetowym Osann, jeśli zajdzie taka potrzeba, na żądanie. Można je również wymienić samodzielnie.
- Nadmierna ekspozycja na światło słoneczne lub ciepło może spowodować blaknięcie lub deformację części.

- Jeśli wózek ulegnie zamoczeniu, otwórz pokrywę i pozostaw do całkowitego wyschnięcia przed schowaniem.
- Jeśli koła skrzypią, należy zastosować lekką warstwę oleju (np. silikon w sprayu, olej antykorozyjny lub olej do maszyn do szycia). Ważne jest, aby olej dostał się do osi i złącza koła.
- Jeśli zabierzesz wózek na spacer po plaży, będziesz musiał go całkowicie wyczyścić, aby usunąć piasek i sól z mechaniki i połączeń kół.

KONSERWACJA

Należy regularnie sprawdzać stan produktu pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie należy korzystać z wózka w przypadku jego uszkodzenia i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Części zamienne (np. koła) można zamówić u swojego dealera lub bezpośrednio w sklepie internetowym Osann (www.osann.de), w razie potrzeby po złożeniu wniosku pocztą elektroniczną.

W razie jakichkolwiek problemów prosimy o kontakt z działem obsługi klienta Osann pod numerem +49 (0) 7731 / 970077 lub za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem info@osann.de.

GWARANCJA

Informacje na temat gwarancji można znaleźć na naszej stronie internetowej osann.de.

Przegląd części



Rozkładanie wózka

- Wózek dostarczany jest w formie częściowo zmontowanej, w pudełku. Tylko koła, pałąk zabezpieczający, podpory i uchwyt na kubek montowane są po Twojej stronie.
- Po złożeniu wózek posiada blokadę transportową, która zapobiega rozłożeniu się wózka podczas transportu.
- Najpierw otwórz blokadę transportową.
- Teraz możesz rozłożyć wózek, wykonując ruch wahadłowy, aż usłyszysz kliknięcie.
- Połóż ramę na ziemi i sprawdź, czy wózek jest całkowicie zablokowany.



Pałąk ochronny

- Wsuń drążek zabezpieczający w przeznaczone do tego gniazdo w ramie, aż do całkowitego zatrzaśnięcia.
- Aby ułatwić wkładanie dziecka, pałąk zabezpieczający można otworzyć tylko z jednej strony i złożyć na bok. Aby to zrobić należy nacisnąć przycisk znajdujący się po odpowiedniej stronie listwy zabezpieczającej.
- Naciskając przyciski po obu stronach, można całkowicie usunąć pałąk ochronny.



Montaż kół przednich i tylnych

- Włóż przednie koła do przedniej osi, aż usłyszysz kliknięcie. Sprawdź, czy przednie koła są całkowicie zaangażowane.
- Aby zdjąć przednie koła, naciśnij przycisk (a) znajdujący się po wewnętrznej stronie przedniej osi i wyciągnij koła z osi.
- Włóż tylne koła do tylnej osi, aż usłyszysz kliknięcie. Sprawdź, czy tylne koła są całkowicie zazębione.
- Aby zdjąć tylne koła, naciśnij metalowy przycisk (b) znajdujący się na spodzie każdej tylnej osi i wyciągnij koła z osi.



Podpory montażowe

- Włóż podpory do uchwytu po wewnętrznej stronie środkowego stawu ramy.
- Podpórki zapewniają, że wózek pozostaje w pozycji pionowej po złożeniu.



Funkcja skrętu kół przednich

- Możesz zablokować lub obrócić przednie koła za pomocą dźwigni na przedniej osi.



hamulec

- Naciśnięcie pedału hamulca powoduje aktywację hamulca. Wskaźniki na tylnych osiach zmieniają kolor na czerwony.
- Ponowne naciśnięcie pedału hamulca spowoduje zwolnienie hamulca i będziesz mógł kontynuować jazdę. Wskaźniki na tylnych osiach zmieniają kolor na zielony.



Składanie wózka

- Złóż budkę, rozłóż oparcie na płasko i ustaw przednie koła w jednej linii (np. poprzez krótkie pchanie wózka do przodu i do tyłu). Ustawienie kół gwarantuje, że wózek pozostanie w pozycji pionowej po złożeniu.
- Aby złożyć wózek, należy najpierw przesunąć suwak (1) na rączce w lewo, a następnie przytrzymać przycisk zwalniający (2).
- Teraz możesz pchnąć wózek w kierunku ziemi, wykonując ruch wahadłowy, a następnie puścić. Wózek składa się automatycznie i pozostaje w pozycji pionowej. Kontynuuj dociskanie wózka, aż blokada transportowa zatrzaśnie się na swoim miejscu.
- Wózek można transportować w stanie złożonym, korzystając z pałąka ochronnego. Prosimy nie przenosić wózka trzymając za rączkę, gdyż może to spowodować ponowne złożenie wózka, jeśli blokada transportowa nie jest włączona.



Daszek

- Daszek można otwierać i zamykać odpowiednio do potrzeb. Przednią osłonę przeciwsłoneczną można w razie potrzeby złożyć lub rozłożyć.



Uchwyt na kubek

- Umieścić uchwyt na kubek w przeznaczonym do tego celu uchwycie z boku ramy.



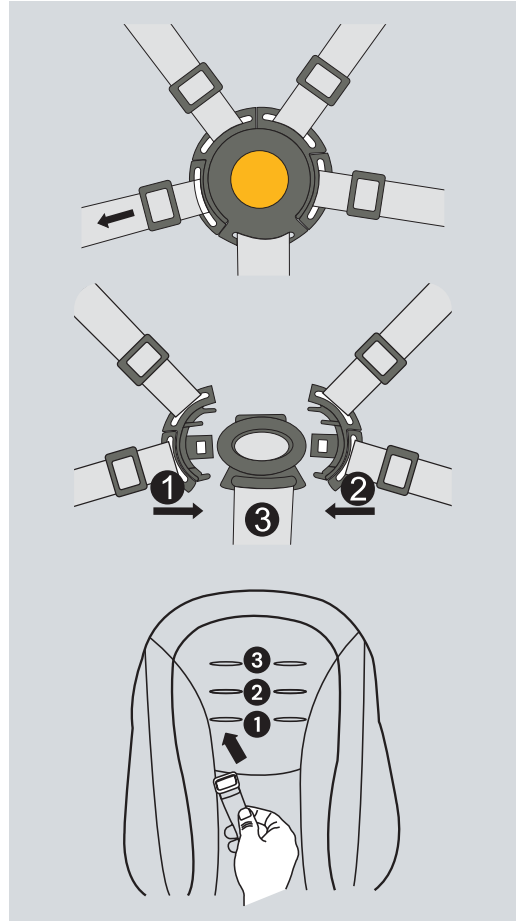
Opora nóg

- Podnózek można złożyć lub rozłożyć zależnie od potrzeb.
- Aby złożyć podnózek, naciśnij przyciski po obu stronach podstawy i opuść podnózek.



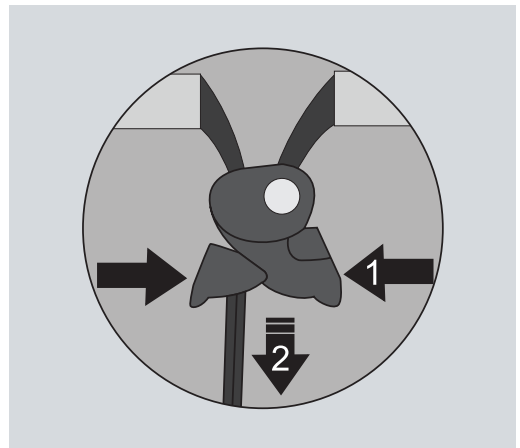
5-punktowy system pasów

- System pasów można indywidualnie regulować w obszarze ramion i miednicy za pomocą osobnych klamer znajdujących się na pasie. Dostępne są również trzy ustawienia wysokości.
- Aby wyregulować wysokość pasów naramiennych, należy umieścić zacisk pasów z tyłu oparcia (w razie potrzeby przez materiał) i przewlec go do przodu. Włóż ponownie zacisk paska do odpowiedniego otworu i upewnij się, że jest mocno osadzony na swoim miejscu.
- **WAŻNE: Niemowlęta i małe dzieci poniżej szóstego miesiąca życia: należy używać najniższego ustawienia wysokości.**
- Aby rozpiąć pasek, naciśnij przycisk znajdujący się na środku klamry paska.
- Aby zamknąć system pasów, należy wsunąć klamry pasa barkowego i pasa biodrowego po obu stronach w klamrę paska, aż do usłyszenia kliknięcia.



Zagłówek

- Oparcie można regulować indywidualnie od pozycji siedzącej do pozycji leżącej za pomocą ściągacza.
- Naciśnij jednocześnie środkowy przycisk dwoma palcami (1) i pociągnij pasek (2) aż do ustawienia żądanej pozycji.



Ďakujeme, že ste si vybrali našu Aki. Ak potrebujete pomoc s týmto produktom, kontaktujte náš zákaznický servis.

UPOZORNENIA

- **DÔLEŽITÉ — POZORNE ČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.**
- **UPOZORNENIE:** Rozkrokový pás vždy používajte v kombinácii s bedrovým pásom. Odporúčame použiť aj ramenný popruh.
- **UPOZORNENIE:** Pred použitím sa uistite, že sú všetky uzamykacie časti uzamknuté.
- **UPOZORNENIE:** Nedovoľte, aby sa vaše dieťa hralo s týmto výrobkom.
- **UPOZORNENIE:** Pred použitím sa uistite, že sú kočík a opierky sedadla správne zaistené.
- Výrobok musí poskladať dospelá osoba.
- Kočík používajte len pre deti do 22 kg. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu kočíka.
- Do úložného koša nikdy nekladajte viac ako 3 kg, aby kočík nestratil svoju stabilitu.
- Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru. Vždy majte svoje dieťa na dohľad.
- Do kočíka vkladajte vždy len jedno dieťa. Nikdy neumiestňujte tašky, nákupné tašky, balíky alebo príslušenstvo na rukoväť alebo strechu.
- Preťažovanie, nesprávne skladanie alebo používanie dielov od iných výrobcov môže ohroziť bezpečnosť alebo poškodiť kočík.
- Akékoľvek bremená pripevnené k zadnej časti chrbtovej opierky, rukováti alebo bočným stranám kočíka zhoršia stabilitu kočíka.
- Nikdy nepoužívajte kočík s príslušenstvom od iných výrobcov.
- Pred použitím tohto produktu si prečítajte všetky pokyny v tomto návode. Uchovajte si tieto pokyny pre budúce použitie. Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.
- Bezpečnostné pásy a zádržný systém sa musia používať správne.
- Vždy používajte bezpečnostné pásy, aby ste predišli vážnym zraneniam pri páde alebo vyklznutí.
- Pri nastavovaní kočíka dávajte pozor, aby sa vaše dieťa nedostalo do kontaktu s pohyblivými časťami.
- Ak sa systém pásov nepoužíva, môže dieťa vkĺznuť do otvorov pre nohy a udusiť sa.
- S kočíkom nechodte po schodoch ani nepoužívajte eskalátory.
- Uchovávajte mimo dosahu horúcich predmetov, tekutín a elektronických zariadení.
- Nedovoľte, aby vaše dieťa liezlo na kočík alebo v ňom sedelo so zvesenou hlavou.

- Neparkujte kočík na uliciach alebo na naklonených alebo inak nebezpečných plochách.
- Pred použitím kočíka sa uistite, že sú všetky mechanické časti uzamknuté.
- Aby ste predišli uduseniu, nedávajte dieťaťu žiadne predmety s páskou okolo krku. Odstráňte popruhy z týchto predmetov alebo ich zaistite iným spôsobom.
- Neklad'te nič na rukoväť, aby ste zabránili prevráteniu kočíka.
- Nedvíhajte kočík, keď v ňom vaše dieťa sedí.
- Úložný košík nepoužívajte ako odkladací priestor pre vaše dieťa.
- Nenechajte svoje dieťa liezť na kočík, inak by sa mohlo prevrátiť. Vždy vkladajte dieťa do kočíka alebo z neho vyberajte.
- Kočík vždy rozložte alebo zložte opatrne, aby sa nič nezachytilo.
- Uistite sa, že je kočík úplne zložený alebo rozložený predtým, ako k nemu pustíte dieťa.
- Pre bezpečnosť vášho dieťaťa pred použitím kočíka skontrolujte, či sú všetky diely zmontované a zaistené.
- Držte dieťa ďalej od striedšky, aby sa do nej nezachytilo.
- Pri parkovaní kočíka vždy aktivujte brzdy.
- Ak je kočík poškodený, nepoužívajte ho.
- Kočík je možné používať len pri chôdzi.

- Aby ste predišli riziku udusenía, pred použitím tohto výrobku odstráňte plastové vrecká a obalové materiály. Plastové vrecká a obalové materiály by sa mali vo všeobecnosti uchovávať mimo dosahu dojčiat a detí.
- Tento výrobok nie je vhodný na používanie pri behaní alebo korčuľovaní.
- Pri vkladaní alebo vyberaní dieťaťa použite parkovaciu brzdu.
- Pre detské autosedačky používané v spojení s podvozkom tento kočík nenahrádza kolísku ani postieľku. Ak vaše dieťa potrebuje spať, malo by byť umiestnené vo vhodnej vaničke, postieľke alebo postieľke.
- Kočík je potrebné pravidelne kontrolovať, či nie je poškodený a či nenesie známky opotrebovania.
- Nedovoľte iným deťom hrať sa v blízkosti kočíka bez dozoru.
- Všetky nákresy a obrázky v tejto príručke sa môžu líšiť od dodanej buginy a slúžia len na ilustračné a vysvetľujúce účely.
- Kočík je vhodný pre deti od narodenia do maximálnej telesnej hmotnosti 22 kg alebo 4 rokov, podľa toho, čo nastane skôr.
- Maximálne povolené zaťaženie sedadla je 22 kg a nákupného košíka 3 kg.
- Testované podľa EN 1888-1:2018+A1:2022 & EN 1888-2:2018+A1:2022.

- Ak pôjdete s kočíkom na prechádzku po pláži, budete ho musieť úplne vyčistiť, aby ste odstránili piesok a soľ z mechaniky a spojov kolies.

ÚDRŽBA

Pravidelne kontrolujte stav výrobku, či nie je poškodený. V prípade poškodenia nepoužívajte a uchovávajte mimo dosahu detí.

Náhradné diely (napr. kolesá) je možné doobjednať prostredníctvom vášho predajcu alebo priamo v internetovom obchode Osann (www.osann.de), v prípade potreby na požiadanie prostredníctvom e-mailu.

Ak máte nejaké problémy, kontaktujte zákaznícky servis Osann na čísle +49 (0) 7731 / 970077 alebo e-mailom na adrese info@osann.de.

ZÁRUKA

Informácie o záruke nájdete na našej webovej stránke osann.de.

NÁVOD NA ÚDRŽBU

- Čistenie a údržba kočíka je úloha, ktorú by mali vykonávať iba dospelí.
- Poťah nie je snímateľný. Látkové časti čistíte vlhkou špongiou a neutrálnym čistiacim prostriedkom. Všimnite si prosím informácie na štítku o údržbe.
- Rám čistíte iba bežným mydlom a teplou vodou. Nebielte a nepoužívajte čistiace prostriedky.
- Pravidelne kontrolujte svoj kočík, či nemá uvoľnené skrutky, opotrebované diely, opotrebované materiály alebo roztrhané švy. V prípade potreby vymeňte alebo diely opravte. Náhradné diely (napr. kolesá) je možné v prípade potreby na požiadanie doobjednať prostredníctvom vášho predajcu alebo priamo v internetovom obchode Osann a je možné ich nezávisle vymeniť.
- Nadmerné vystavenie slnečnému žiareniu alebo teplu môže spôsobiť vyblednutie alebo deformáciu dielov.
- Ak kočík navlhne, otvorte kapotu a pred uložením ho nechajte úplne vyschnúť.
- Ak kolesá vŕzgajú, naneste jemný olej (napríklad silikónový sprej, olej na ochranu proti korózii alebo olej na šijacie stroje). Je dôležité, aby sa olej dostal do osi a spoja kolesa.

Prehľad dielov



Rozkladanie buginy

- Kočík je dodávaný čiastočne zmontovaný v krabici. Z vašej strany sú namontované iba kolesá, ochranná lišta, podpery a držiak na poháre.
- V zloženom stave má bugina transportný zámok, ktorý zabráňuje rozloženiu buginy pri prenášaní.
- Najprv otvorte prepravný zámok.
- Teraz môžete kočík rozložiť kývavým pohybom, kým počuteľne nezapadne na miesto.
- Položte rám na zem a uistite sa, že je bugina úplne zaistená na svojom mieste.



Ochranná karabínka

- Zasuňte ochrannú lištu do určeného otvoru na ráme, kým úplne nezapadne.
- Aby sa uľahčilo vkladanie dieťaťa, bezpečnostná tyč sa dá otvoriť len na jednej strane a odklopiť nabok. Za týmto účelom stlačte tlačidlo na príslušnej strane ochrannej lišty.
- Stlačením tlačidiel na oboch stranách je možné ochrannú lištu úplne odstrániť.



Montáž predných a zadných kolies

- Zasuňte predné kolesá do prednej nápravy, kým nebudete počuť cvaknutie. Skontrolujte, či sú predné kolesá úplne zaistené.
- Ak chcete demontovať predné kolesá, stlačte tlačidlo (a) na vnútornej strane prednej nápravy a vytiahnite kolesá z nápravy.
- Vložte zadné kolesá do zadnej nápravy, kým nebudete počuť zacvaknutie. Skontrolujte, či sú zadné kolesá úplne zapojené.
- Ak chcete odstrániť zadné kolesá, stlačte kovové tlačidlo (b) na spodnej strane každej zadnej nápravy a vytiahnite kolesá z nápravy.



Montážne podpery

- Vložte podpery do držiaka na vnútornej strane stredného spoja rámu.
- Podpery zaisťujú, že kočík po zložení zostane vzpriamený.



Predné kolesá s otočnou funkciou

- Predné kolesá môžete zablokovat' alebo natočiť pomocou páčky na prednej náprave.



Brzda

- Stlačením brzdového pedála nadol sa aktivuje brzda. Ukazovatele na zadných nápravách sa zmenia na červenú.
- Ak opäť stlačíte brzdový pedál, brzda sa uvoľní a môžete pokračovať v jazde. Indikátory na zadných nápravách sa zmenia na zelenú.



Skladanie buginy

- Sklopte striešku, dajte operadlo do rovnej polohy a predné kolesá vyrovnajte dozadu (napríklad krátkym zatlačením kočíka dopredu a dozadu). Toto zarovnanie kolies zaisťuje, že kočík zostane po zložení vo vzpriamenej polohe.
- Ak chcete buginu zložiť, najskôr posuňte posúvač (1) na rukoväti doľava a potom podržte stlačené uvoľňovacie tlačidlo (2).
- Teraz môžete buginu švihom posunúť dopredu smerom k zemi a pustiť. Kočík sa automaticky zloží a zostane vzpriamený. Pokračujte v stláčaní kočíka k sebe, kým prepravný zámok nezapadne na svoje miesto
- Kočík je možné prepravovať v zloženom stave pomocou ochrannéj lišty. Nenoste buginu za rukoväť, pretože by sa mohla bugina znova zložiť, ak nie je zaistená prepravná poistka.



Strieška

- Striešku je možné otvárať a zatvárať podľa potreby. Predná slnečná clona sa tiež dá sklopiť a vytiahnuť podľa potreby.



Držiak pohára

- Vložte držiak na poháre do určeného držiaka na boku rámu.



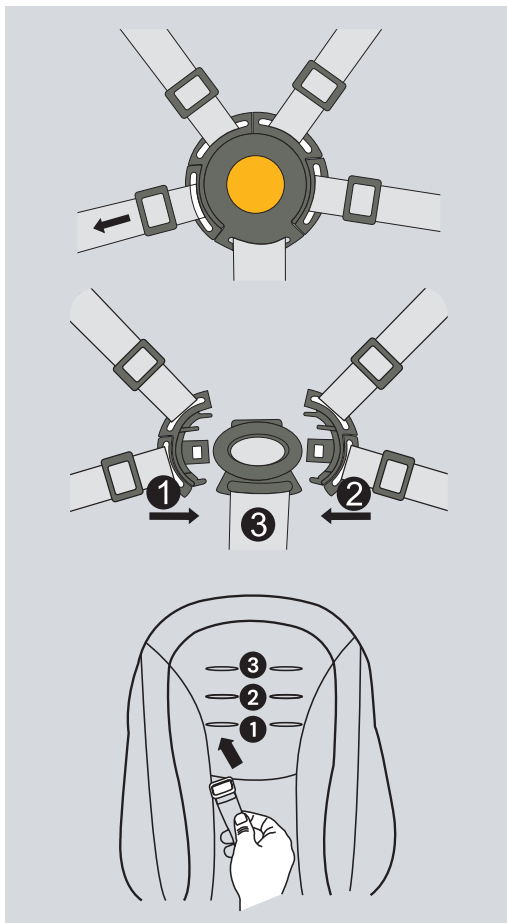
Podpera nôh

- Opierku nôh možno sklopiť alebo sklopiť podľa potreby.
- Ak chcete opierku nôh sklopiť, stlačte tlačidlá na oboch stranách spodnej časti a sklopte opierku nôh.



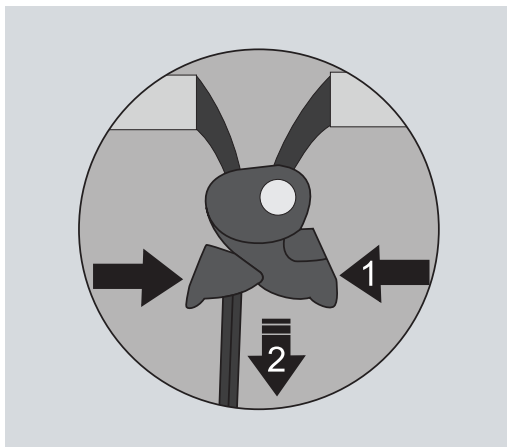
5-bodový systém pásov

- Systém pásu je možné individuálne nastaviť v oblasti ramien a panvy pomocou jednotlivých pracky na páse. K dispozícii sú tiež tri výškové nastavenia.
- Ak chcete nastaviť výšku ramenných popruhov, umiestnite sponu popruhu na zadnú stranu operadla naprieč (v prípade potreby cez látku) a prevlečte ju dopredu. Znova vložte sponu pásu do požadovaného otvoru a uistite sa, že drží pevne na svojom mieste.
- **DÔLEŽITÉ: Dojčatá a batolátá do šiestich mesiacov: Použite najnižšie nastavenie výšky.**
- Ak chcete pás rozopnúť, stlačte tlačidlo v strede spony pásu.
- Ak chcete zatvoriť systém pásu, zasunúť spony ramenného pásu a brušného pásu na každej strane spolu do spony pásu, kým počuteľne nezacvaknú na miesto.



Operadlo

- Operadlo je možné individuálne nastaviť zo vzpriameného sedenia do polohy ľahu pomocou šnúrky.
- Stlačte stredné tlačidlo spolu dvoma prstami (1) a ťahajte remienok (2), kým nenastavíte požadovanú polohu.



www.osann.de

Osann GmbH

Gewerbestr. 22
78244 Gottmadingen
Germany

Tel.: +49 (0)7731/970077

Fax: +49 (0)7731/970055

E-Mail: info@osann.de

